

OFFICE DE SÉCURITÉ SOCIALE D'OUTRE-MER

Glossaire néerlandais-français

des termes utilisés au sein de l'OSSOM
et dans l'Administration belge en général

Céline VACHAUDEZ

Mémoire présenté en vue
de la nomination au grade
d'attaché dans la fonction
de traducteur-réviseur

DÉCEMBRE 2005

aanbestedend	adjudicateur
➤ aanbestedende dienst	➤ entité adjudicatrice
➤ aanbestedende overheid	➤ pouvoir adjudicateur
aanbesteding	adjudication
➤ Bulletin der Aanbestedingen	➤ Bulletin des Adjudications
aanbestedingstermijn	délai d'adjudication
aanduiden (als evaluator bv.)	désigner (comme évaluateur p.ex.)
aanduiding	désignation
aangeslotene	affilié
➤ collectieve aangeslotene	➤ affilié collectif
➤ individuele aangeslotene	➤ affilié individuel
aangestelde	préposé
aangifte	déclaration
➤ aangifte van de te ontvangen bijdragen	➤ déclaration des cotisations à percevoir
➤ aangifte van het ongeval	➤ déclaration de l'accident
➤ Dimona- aangifte	➤ déclaration Dimona
➤ driemaandelijke aangifte	➤ déclaration trimestrielle
➤ maandelijkse aangifte	➤ déclaration mensuelle
➤ multifunctionele aangifte (DmfA)	➤ déclaration multifonctionnelle (DmfA)
aanhangigmaking van de raad van beroep	saisine de la chambre de recours
aankondiging van opdracht	avis de marché
aanneming	entreprise
➤ algemene aanneming (overheidsopdrachten)	➤ entreprise générale (marchés publics)
aanslagbiljet	avertissement-extrait de rôle
aansluiten (zich)	affilier (s')
aansluiting	affiliation
➤ aansluiting bij de sociale zekerheid	➤ affiliation à la sécurité sociale
➤ vrijwillig karakter van de aansluiting	➤ caractère non obligatoire de l' affiliation
aansluitingsdossier	dossier d'affiliation
aansluitingsnummer	numéro d'affiliation
aansprakelijke derde	tiers responsable

aanspraken op bevordering	titres à la promotion
aanspreekpunt	interlocuteur
aanstelling tot vast ambtenaar	admission en qualité d'agent définitif
aanvraag	demande
➤ aanvraag tot tenlasteneming van de patiënt	➤ demande de prise en charge du patient
aanvraagformulier	formulaire de demande
aanvullend	complémentaire
➤ aanvullende uitkering	➤ prestation complémentaire
➤ aanvullende verzekering	➤ assurance complémentaire
aanvullingswedde	complément de traitement
aanwerving	recrutement
aanwijzing	affectation, désignation
aanwijzingsperiode	période de désignation
ABVV (Algemeen Belgisch Vakverbond)	FGTB (Fédération Générale du Travail de Belgique)
ACOD (Algemene Centrale der Openbare Diensten)	CGSP (Centrale Générale des Services Publics)
actieplan	plan d'action
activa	actif
➤ financiële vaste activa	➤ immobilisations financières
➤ materiële vaste activa	➤ immobilisations corporelles
activiteitsdomein	domaine d'activité
activiteitswedde	traitement d'activité
ACV (Algemeen Christelijk Vakverbond)	CSC (Confédération des Syndicats Chrétiens)
adjunct	adjoint
➤ adjunct -adviseur	➤ conseiller adjoint
➤ adjunct -administrateur-generaal	➤ Administrateur général adjoint
➤ adjunct -auditeur	➤ auditeur adjoint
➤ adjunct -leidend ambtenaar	➤ fonctionnaire dirigeant adjoint

administrateur-generaal	Administrateur général
➤ wnd. administrateur-generaal	➤ Administrateur général f.f.
Administratie der directe belastingen	Administration des contributions directes
Administratieve Gezondheidsdienst (AGD)	Service de Santé Administratif (SSA)
adressenbestand	fichier d'adresses
adressendossier	dossier d'adresses
adreswijziging	changement d'adresse
advies	avis, conseil
➤ gemotiveerd advies	➤ avis motivé
➤ gunstig advies	➤ avis favorable
➤ met redenen omkleed advies	➤ avis motivé
adviesorgaan	organe consultatif
adviseur	conseiller
➤ adviseur -generaal	➤ conseiller général
afdanking	licenciement
➤ afdanking wegens beroepsongeschiktheid	➤ licenciement pour inaptitude professionnelle
afgevaardigde	délégué
afschrijving	amortissement
afsluiting van het boekjaar	clôture de l'exercice
afsluitingsbalans	bilan de clôture
afpraak	accord
afwijking	dérogation
➤ in afwijking van de bepalingen	➤ par dérogation aux dispositions
afzetting	révocation
AGD (Administratieve Gezondheidsdienst)	SSA (Service de Santé Administratif)
agentschap	agence
➤ Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)	➤ Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA)
➤ Intermutualistisch Agentschap (IMA)	➤ Agence Intermutualiste (AIM)
Algemeen Coördinatiecomité	Comité général de coordination

Algemeen Reglement voor de
Arbeidsbescherming (ARAB)

ambt

- federaal administratief openbaar **ambt**
- hoger **ambt**
- openbaar **ambt**
- uitoefening van een **ambt**

ambtenaar

- adjunct-leidend **ambtenaar**
- **ambtenaar**-generaal
- benoembare **ambtenaar**
- leidend **ambtenaar**
- vastbenoemde **ambtenaar**
- vaste **ambtenaar**

ambtshalve

ambtsneerlegging

ambtsplichten

anciënniteit

- geldelijke **anciënniteit**

anciënniteitspensioen

anciënniteitsvereiste

anciënniteitsvoorwaarde

ankerprincipe

annulatieprogramma

antwoordtermijn

antwoordtijd

AO (arbeidsongevallen)

AOB (autonoom overheidsbedrijf)

apothekersvereniging

AR (algemene rol)

Règlement général pour la protection du
travail (RGPT)

fonction

- **fonction** publique administrative
fédérale
- **fonction** supérieure
- **fonction** publique
- exercice d'une **fonction**

fonctionnaire, agent

- **fonctionnaire** dirigeant adjoint
- **fonctionnaire** général
- **agent** susceptible d'être nommé
- **fonctionnaire** dirigeant
- **agent** nommé à titre définitif
- **agent** définitif

d'office

cessation des fonctions

devoirs de la fonction

ancienneté

- **ancienneté** pécuniaire

pension d'ancienneté

condition d'ancienneté

condition d'ancienneté

principe de l'ancre

programme d'annulation

délai de réponse

délai de réponse

AT (accidents du travail)

EPA (entreprise publique autonome)

association de pharmaciens

RG (rôle général)

ARAB (Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming)	RGPT (Règlement général pour la protection du travail)
arbeidsauditeur	auditeur du travail
arbeidsauditoraat	auditorat du travail
arbeidsgeneeskunde	médecine du travail
arbeidshof	Cour du travail
arbeidsmarkt	marché du travail
arbeidsongeschikt	en incapacité de travail, incapable de travailler
arbeidsongeschiktheid	incapacité de travail
➤ blijvende arbeidsongeschiktheid	➤ incapacité de travail permanente
➤ gedeeltelijke tijdelijke arbeidsongeschiktheid	➤ incapacité temporaire partielle de travail
➤ tijdelijke arbeidsongeschiktheid	➤ incapacité de travail temporaire
➤ tijdelijke totale arbeidsongeschiktheid	➤ incapacité temporaire totale de travail
arbeidsongeval	accident du travail
arbeidsongevallenverzekeraar	assureur pour les accidents du travail
arbeidsovereenkomst	contrat de travail, convention de travail
➤ arbeidsovereenkomst van bepaalde duur	➤ contrat de travail à durée déterminée
➤ arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur	➤ contrat de travail à durée indéterminée
➤ bij arbeidsovereenkomst aangeworven	➤ engagé par contrat de travail
➤ collectieve arbeidsovereenkomst	➤ convention collective de travail
➤ indienstneming bij arbeidsovereenkomst	➤ engagement par contrat de travail
arbeidsrechtbank	Tribunal du travail
arbeidsregeling	régime de travail
arbeidsreglement	règlement de travail
arbeidsrooster	horaire de travail
arbeidstijd	temps de travail
arbeidsvoorwaarden	conditions de travail

- primaire **arbeidsvoorwaarden**
- secundaire **arbeidsvoorwaarden**
- tertiaire **arbeidsvoorwaarden**

arbitrageprocedure

arrondissementcommissaris

Artsen Zonder Grenzen (AZG)

assessor

- gewone **assessoren**
- plaatsvervangende **assessoren**

assistent

- administratief **assistent**
- maatschappelijk **assistent**
- technisch **assistent**

attaché

auditeur-verslaggever

auditsysteem

AZG (Artsen Zonder Grenzen)

Balanced Scorecards (BSC)

balans

- bespreking van de **balans**
- boekhoudkundige **balans**

bankinstelling

bankoverschrijving

bankrekening

- geconventioneerde **bankrekening**

bankrekeningnummer

baremaloopbaan

- gewaarborgde **baremaloopbaan**

basisgezondheidszorgen

basisklasse

basisoverlegcomité

- **conditions de travail** primaires
- **conditions de travail** secondaires
- **conditions de travail** tertiaires

procédure d'arbitrage

commissaire d'arrondissement

Médecins Sans Frontières (MSF)

assesseur

- **assesseurs** effectifs
- **assesseurs** suppléants

assistant

- **assistant** administratif
- **assistant** social
- **assistant** technique

attaché

auditeur rapporteur

système d'audit

MSF (Médecins Sans Frontières)

Balanced Scorecards (BSC)

bilan, balance

- commentaire du **bilan**
- **balance** comptable

institution bancaire

virement bancaire

compte bancaire

- **compte bancaire** conventionné

numéro de compte bancaire

carrière barémique

- **carrière barémique** garantie

soins de base

classe de base

Comité de concertation de base

basisvergoedingen	allocations de base
basiswaarde	valeur fondamentale
basiswedde	traitement de base
batchprogramma	programme batch
bedrag	montant
➤ terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen	➤ récupération (ou répétition) d'indus
bedrijfscultuur	culture d'entreprise
bedrijfsvoorheffing	précompte professionnel
➤ inhouding van de bedrijfsvoorheffing	➤ prélèvement du précompte professionnel
begeleiding	accompagnement
➤ begeleiding van de evaluatoren	➤ accompagnement des évaluateurs
➤ dagelijkse begeleiding	➤ accompagnement journalier
beginsel	principe
➤ grondwettelijk beginsel	➤ principe constitutionnel
begrafeniskosten	frais funéraires
begroting	budget
➤ opstellen van de begroting	➤ établissement du budget
begrotingsaanpassing	ajustement budgétaire
begrotingsartikel	article budgétaire
begrotingsbeleid	politique budgétaire
begrotingsontvangsten	recettes budgétaires
begrotingsrekening	compte budgétaire
begrotingsuitgaven	dépenses budgétaires
beheer	gestion
➤ paritair beheer	➤ gestion paritaire
beheersbegroting	budget de gestion
beheerscomité	Comité de gestion
➤ beheerscomité van de sociale dienst	➤ Comité de gestion du service social
beheersfunctie	fonction de gestion

beheersinstrument	instrument de gestion
beheerskrediet	crédit de gestion
➤ berekeningswijze van de beheerskredieten	➤ mode de calcul de crédits de gestion
➤ vaststelling van de beheerskredieten	➤ fixation des crédits de gestion
beheersmethode	méthode de gestion
beheersontvangsten	recettes de gestion
beheersorgaan	organe de gestion
beheerspersoneel	personnel de gestion
beheersprogramma	programme de gestion
beheersuitgaven	dépenses de gestion
behoefte	besoin
➤ het in kaart brengen van de behoeften	➤ l'inventaire des besoins
➤ uitzonderlijke en tijdelijke behoeften (UTB)	➤ besoins exceptionnels et temporaires (BET)
bekendmaking (overheidsopdrachten)	publicité (marchés publics)
bekendmaking in het Belgisch Staatsblad	publication au Moniteur belge
bekendmaking van een koninklijk besluit	promulgation d'un arrêté royal
bekendmaking van een wet	publication d'une loi
bekendmaking van vacante betrekking	avis de vacance d'emploi
belangenconflict	conflit d'intérêts
belasting	impôt, contribution, taxe
➤ Administratie der directe belastingen	➤ Administration des contributions directes
➤ belasting over de toegevoegde waarde (BTW)	➤ taxe sur la valeur ajoutée (TVA)
belegging	placement
➤ onroerende beleggingen	➤ placements immobiliers
beleid	politique
➤ beleid inzake loopbaan en beloning	➤ politique de carrière et de rémunération
beleidscel	cellule stratégique

beleidslijn	ligne stratégique, ligne d'action
beleidsorgaan	organe stratégique
➤ invulling van de beleidsorganen	➤ installation des organes stratégiques
beleidspost	poste de gestion
beleidsraad	conseil stratégique
beleidsuitvoering	élaboration de la politique
Belgisch Staatsblad (BS)	Moniteur belge (MB)
beloning	rémunération
benoeming	nomination
➤ benoeming bij verandering van vakklasse	➤ nomination par changement de classe de métiers
➤ vaste benoeming	➤ nomination définitive
➤ wijze van benoeming	➤ mode de nomination
benoemingsbesluit	décision de nomination
benoemingsbevoegdheid	pouvoir de nomination
benoemingsprocedure	procédure de nomination
benoemingsvoorstel	proposition de nomination
bepaling	disposition
➤ behoudens uitdrukkelijk strijdige bepaling	➤ sauf disposition formelle contraire
➤ dwingende bepaling van de wet	➤ disposition impérative de la loi
➤ ontworpen bepaling	➤ disposition en projet
➤ sociale bepaling	➤ disposition sociale
➤ wijzigende bepaling	➤ disposition modificative
beraadslaging	délibération
berekeningsprogramma	programme de calcul
berekeningswijze	mode de calcul
bericht	avis
➤ bericht van adreswijziging	➤ avis de changement d'adresse
beroep	recours
➤ beroep in tuchtzaken	➤ recours en matière disciplinaire
➤ beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State	➤ recours en annulation devant le Conseil d'État

<ul style="list-style-type: none"> ➤ een beroep instellen tegen ➤ het beroep is opschortend ➤ schorsend beroep 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ introduire un recours contre ➤ le recours est suspensif ➤ recours suspensif
<p>beroepsactiviteit</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ een beroepsactiviteit uitoefenen 	<p>activité professionnelle</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ exercer une activité professionnelle
<p>beroepsbekwaamheden</p>	<p>aptitudes professionnelles</p>
<p>beroepscommissie</p>	<p>commission de recours</p>
<p>beroepskwalificatie</p>	<p>qualification professionnelle</p>
<p>beroepsloopbaan</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uitbouw van de beroepsloopbaan 	<p>carrière professionnelle</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ développement de la carrière professionnelle
<p>beroepsonderwijs</p>	<p>enseignement professionnel</p>
<p>beroepsongeschiktheid</p> <p>beroepsopleiding</p>	<p>inaptitude professionnelle</p> <p>formation professionnelle</p>
<p>beroepsorganisatie</p>	<p>organisation professionnelle</p>
<p>beroepsprocedure</p>	<p>procédure de recours</p>
<p>beroepsvervolmaking</p>	<p>perfectionnement professionnel</p>
<p>beroepsziekte</p>	<p>maladie professionnelle</p>
<p>bescherming</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ bescherming van de persoonlijke levenssfeer ➤ sociale bescherming 	<p>protection</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ protection de la vie privée ➤ protection sociale
<p>besluit</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ besluit van de Regent ➤ bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad ➤ koninklijk besluit (KB) ➤ koninklijk uitvoeringsbesluit ➤ ministerieel besluit (MB) ➤ ontworpen koninklijk besluit ➤ reglementair besluit 	<p>arrêté</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ arrêté du Régent ➤ par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ➤ arrêté royal (AR) ➤ arrêté royal d'exécution ➤ arrêté ministériel (AM) ➤ arrêté royal en projet ➤ arrêté réglementaire
<p>bestaansminimum</p>	<p>minimum de moyens d'existence</p>
<p>bestaanszekerheid</p>	<p>sécurité d'existence</p>
<p>bestuur</p>	<p>administration, gestion</p>

<ul style="list-style-type: none"> ➤ dagelijks bestuur ➤ openbaarheid van bestuur 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ gestion journalière ➤ publicité de l'administration
bestuurde	administré
bestuursactiviteiten	activités de gestion
bestuurshandeling	acte administratif
<ul style="list-style-type: none"> ➤ uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ motivation formelle des actes administratifs
bestuursovereenkomst	contrat d'administration
<ul style="list-style-type: none"> ➤ inwerkingreden van de bestuursovereenkomst ➤ toetsing van de bestuursovereenkomst 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ entrée en vigueur du contrat d'administration ➤ évaluation du contrat d'administration
bestuursplan	plan d'administration
betaalwijze	mode de paiement
betaling	paiement
<ul style="list-style-type: none"> ➤ betaling met "gedeelde kosten" ➤ betalingen in maandelijkse schijven ➤ niet-periodieke betalingen ➤ periodieke betalingen 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ paiement à "frais partagés" ➤ paiements en tranches mensuelles ➤ paiements non périodiques ➤ paiements périodiques
betalingsadres	adresse de paiement
betalingskosten	frais de paiement
betalingsopdracht	ordre de paiement
betalingsprocedure	procédure de paiement
betalingssysteem	système de paiement
betrekking	emploi
<ul style="list-style-type: none"> ➤ bekendmaking van vacante betrekking ➤ contractuele betrekking ➤ statutaire betrekking ➤ vacante betrekking 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ avis de vacance d'emploi ➤ emploi contractuel ➤ emploi statutaire ➤ emploi vacant
bevoegdheid	compétence
<ul style="list-style-type: none"> ➤ delegatie van bevoegdheden 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ délégation de compétences
bevoegdheidscode	code de compétence
bevoegdheidsdomein	domaine de compétences

bevoorrading van de rekeningen

approvisionnement des comptes

bevordering

promotion

- **bevordering** door overgang naar het hogere niveau
- **bevordering** door verhoging in graad
- **bevordering** door verhoging in weddenschaal
- **bevordering** door verhoging naar de hogere klasse
- **bevordering** in weddenschaal
- **bevordering** tot een graad van niveau C
- voorstel tot **bevordering**

- **promotion** par accession au niveau supérieur
- **promotion** par avancement de grade
- **promotion** par avancement barémique
- **promotion** par avancement à la classe supérieure
- **promotion** barémique
- **promotion** à un grade du niveau C
- proposition de **promotion**

bevorderingsbeslissing

décision de promotion

bevorderingsbetrekking

emploi de promotion

bevorderingsexamen

examen de promotion, examen d'avancement

bevorderingsgraad

grade de promotion

bevorderingsweddenschaal

échelle de traitement de promotion

bezoldiging

rémunération, rétribution

- gewaarborgde **bezoldiging**

- **rétribution** garantie

bezoldigingsregeling

statut pécuniaire

BGDA (Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling)

ORBEM (Office Régional Bruxellois de l'Emploi)

BIC-code (Bank Identifier Code)

code BIC (Bank Identifier Code)

bijdrage

cotisation, intervention

- betaling van de **bijdragen**
- **bijdragen** innen
- **bijdragen** storten
- **bijdrage** van ieder fonds in de beheerskosten van de DOSZ
- boeken van de **bijdragen**
- inning van de **bijdragen**
- invordering van de **bijdragen**
- niet-verdeelde **bijdragen**
- maandelijkse **bijdrage**
- maandelijkse maximum**bijdrage**
- maandelijkse minimum**bijdrage**

- paiement des **cotisations**
- percevoir des **cotisations**
- verser des **cotisations**
- **intervention** de chaque fonds dans les dépenses administratives de l'OSSOM
- comptabilisation des **cotisations**
- perception des **cotisations**
- recouvrement des **cotisations**
- **cotisations** non réparties
- **cotisation** mensuelle
- **cotisation** mensuelle maximum
- **cotisation** mensuelle minimum

- sociale **bijdragen**
- storting van de **bijdragen**
- verdeling van de **bijdragen**
- voor herverzekering afgestane **bijdragen**

- **cotisations** sociales
- versement des **cotisations**
- répartition des **cotisations**
- **cotisations** cédées en réassurance

bijscholing

recyclage

bijwerking

mise à jour

BIWM (Brusselse Intercommunale Watermaatschappij)

CIBE (Compagnie Intercommunale Bruxelloise des Eaux)

blaam

blâme

blauw boekje (DOSZ - Geneeskundige verzorging)

carnet bleu (OSSOM - Soins de santé)

boeken

comptabiliser, comptabilisation

- **boeken** van de bijdragen

- **comptabilisation** des cotisations

boekhouding

comptabilité

- analytische **boekhouding**

- **comptabilité** analytique

boekhoudkundig beheer

gestion comptable

boekhoudkundige balans

balance comptable

boekhoudplan

plan comptable

- genormaliseerd **boekhoudplan**

- **plan comptable** normalisé

boekjaar

exercice (comptabilité)

boekwaarde

valeur comptable

boordtabel

tableau de bord

BPR (Business Process Reengineering)

BPR (Business Process Reengineering)

BPR project

projet BPR

brandinterventieteam

équipe d'intervention incendie

Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)

Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ORBEM)

Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (BIWM)

Compagnie Intercommunale Bruxelloise des Eaux (CIBE)

brutomaandbedrag	montant mensuel brut
➤ bepaling van het geïndexeerd brutomaandbedrag	➤ fixation du montant mensuel brut indexé
BS (Belgisch Staatsblad)	MB (Moniteur belge)
BSC (Balanced Scorecards)	BSC (Balanced Scorecards)
BTW (belasting over de toegevoegde waarde)	TVA (taxe sur la valeur ajoutée)
budgetbeheer	gestion budgétaire
budgetbeperking	restriction budgétaire
budgetplanning	planning budgétaire
Bulletin der Aanbestedingen	Bulletin des Adjudications
bureaubenodigheden	fournitures de bureau
Burgerlijk Wetboek	Code civil
burgerpersoneel	personnel civil
CCOD (Christelijke Centrale van de Openbare Diensten)	CCSP (Centrale Chrétienne des Services Publics)
cel	cellule
➤ cel algemeen beleid	➤ cellule de politique générale
centrum	centre
➤ Centrum voor informatieverwerking (CIV)	➤ Centre de traitement de l'information (CTI)
chef	chef
➤ functionele chef	➤ chef fonctionnel
➤ hiërarchische chef	➤ chef hiérarchique
cheque	chèque
➤ cheque op adres	➤ chèque à l'adresse
➤ circulaire cheque	➤ chèque circulaire
Christelijke Centrale van de Openbare Diensten (CCOD)	Centrale Chrétienne des Services Publics (CCSP)
CIV (Centrum voor informatieverwerking)	CTI (Centre de traitement de l'information)
classificatie van de functies	classification des fonctions

classificatiesysteem

système de classification

college

- Nationaal Intermutualistisch **College** (NIC)
- Verenigd **College** van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

collège

- **Collège** Intermutualiste National (CIN)
- **Collège** réuni de la Commission communautaire commune

commissie

- adviserende **commissie**
- **Commissie** voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
- overkoepelende **commissie**
- raadgevende **commissie**
- Vaste **Commissie** voor Taaltoezicht (VCT)

commission

- **commission** consultative
- **Commission** de la protection de la vie privée
- **commission** inter-filières
- **commission** consultative
- **Commission** permanente de Contrôle linguistique (CPCL)

communicatieproces

processus de communication

communicatiestijl

style de communication

compensatiebepalingen

dispositions de compensation

competentie

- functie-technische **competenties**
- gedragsgerichte **competenties**
- generieke **competenties**
- generieke gedragsgerichte **competenties**
- harde **competenties**
- technische **competenties**
- zachte **competenties**

compétence

- **compétences** techniques fonctionnelles
- **compétences** comportementales
- **compétences** génériques
- **compétences** génériques comportementales
- **compétences** dures
- **compétences** techniques
- **compétences** douces

competentiebeheer

gestion des compétences

competentiegraad

degré de compétence

competentiemeting

mesure de compétences

competentiemodel

modèle de compétences

competentieniveau

niveau de compétence

competentieontwikkeling

développement des compétences

competentieprofiel

profil de compétences

competentietest

test de compétences

competentietoelage	allocation de compétences
➤ toekenning van een competentietoelage	➤ octroi d'une allocation de compétences
competentiewoordenboek	dictionnaire de compétences
consumptieprijzen	prix à la consommation
contactadres	adresse de contact
contract	contrat
➤ onderschrijven van contracten	➤ souscription de contrats
controle	contrôle
➤ steekproefsgewijze controle	➤ contrôle par échantillonnage
controlesysteem	système de contrôle
conversie van de Bull mainframe naar een open omgeving	conversion du mainframe Bull en un environnement ouvert
Coördinatiecomité	Comité de coordination
➤ Algemeen Coördinatiecomité	➤ Comité général de coordination
Copernicushervorming	réforme Copernic
Copernicusplan	plan Copernic
cumulatie van de rechten	cumul des droits
dagvergoedingen	indemnités journalières
data	données
database (DB)	base de données
dataverkeer	trafic de données
DAV (Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging)	ASA (Agence pour la Simplification administrative)
DB (database)	base de données
debiteur met zakelijke waarborg	débiteur avec garantie réelle
deelneming aan de verzekering	participation à l'assurance
dekking inzake verzekeraarbaarheid	couverture d'assurabilité

delegatieregel	règle de délégation
denkkader	cadre de réflexion
denkproces	processus de réflexion
derde	tiers
➤ aansprakelijke derde	➤ tiers responsable
➤ derde betaler	➤ tiers payant
derde betaler	tiers payant
➤ systeem van de derde betaler	➤ système du tiers payant
derde betalerssysteem	système du tiers payant
deskundige	expert
➤ administratief deskundige	➤ expert administratif
➤ financieel deskundige	➤ expert financier
➤ ICT- deskundige	➤ expert ICT
➤ technisch deskundige	➤ expert technique
detachering	détachement
dienst	service
➤ logistieke diensten	➤ services logistiques
➤ ondersteunende diensten	➤ services de soutien
➤ operationele diensten	➤ services opérationnels
➤ opschorting van dienst	➤ suspension de service
➤ productied diensten	➤ services de production
Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging (DAV)	Agence pour la Simplification administrative (ASA)
dienstactiviteit (in)	activité de service (en)
dienstanciënniteit	ancienneté de service
dienstchef	chef de service
diensten van de DOSZ	services de l'OSSOM
➤ Actieve verzekerden	➤ Assurés actifs
➤ Actuarieat en Pensioenen	➤ Actuariat et Pensions
➤ Algemeen bestuur	➤ Administration générale
➤ Algemene diensten	➤ services généraux
➤ Algemene reglementering en studiën	➤ Réglementation générale et Études
➤ Betalingen	➤ Paiements
➤ Centrum voor informatieverwerking (CIV)	➤ Centre de traitement de l'information (CTI)
➤ Drukkerij	➤ Imprimerie

- | | |
|--|---|
| ➤ Financiële dienst | ➤ service financier |
| ➤ Geneeskundige verzorging | ➤ Soins de santé |
| ➤ Human resources en interne communicatie (HRIC) | ➤ Ressources humaines et Communication interne (RHCI) |
| ➤ Informatieveiligheidsdienst | ➤ service de sécurité de l'information |
| ➤ Interne dienst voor preventie en bescherming | ➤ service interne de prévention et de protection |
| ➤ Juridische dienst | ➤ service juridique |
| ➤ Medisch secretariaat | ➤ Secrétariat médical |
| ➤ Periodieke uitkeringen | ➤ Prestations périodiques |
| ➤ Prospectie | ➤ Prospection |
| ➤ Public relations | ➤ Relations extérieures |
| ➤ sociale dienst | ➤ service social |

dienstongeschiktheid

inaptitude au service

dienstperiode

période de services

dienstpersoneel

gens de service

dienstplichtwetten

lois sur la milice

dienstverlener

fournisseur de services

dienstverlening aan de burger

service au citoyen

dienstvrijstelling

dispense de service

Dimona-aangifte

déclaration Dimona

directeur-generaal

directeur général

directiecomité

Comité de direction

directieraad

Conseil de direction

DmfA (multifunctionele aangifte)

DmfA (déclaration multifonctionnelle)

documentatiebestand

fichier de documentation

doelgroep

groupe cible

doelstelling

objectif

- | | |
|--|------------------------------------|
| ➤ constructieve doelstellingen | ➤ objectifs constructifs |
| ➤ motiverende doelstellingen | ➤ objectifs de motivation |
| ➤ operationele doelstellingen | ➤ objectifs opérationnels |
| ➤ strategische doelstellingen | ➤ objectifs stratégiques |
| ➤ verwezenlijking van de doelstellingen | ➤ réalisation des objectifs |

doktersvoorschrift	prescription médicale
dood	décès, mort
➤ vroegtijdige dood	➤ décès prématuré
dossierbeheerder	gestionnaire de dossiers
dossieropvolgingssysteem	système de suivi des dossiers
DOSZ-wetgeving	législation OSSOM
drager	support
➤ magnetische drager	➤ support magnétique
➤ papieren drager	➤ support papier
driejarenplan	plan trisannuel
DWR	RMD (réserves mathématiques définitives)
EAS (Europese Associatie voor Samenwerking)	AEC (Association européenne pour la Coopération)
echtgenoot	conjoint
➤ overlevende echtgenoot/echtgenote	➤ conjoint survivant
➤ uit de echt gescheiden echtgenote	➤ épouse divorcée
EEG (Europese Economische Gemeenschap)	CEE (Communauté économique européenne)
eenheidsprijs	prix unitaire
EER (Europese Economische Ruimte)	EEE (Espace économique européen)
EER-formulier	formulaire EEE
effect	valeur
➤ aangeschafte effecten	➤ valeurs acquises
➤ terugbetaalde effecten	➤ valeurs remboursées
effectenportefeuille	portefeuille titres
E-government	E-government
eindbepaling	disposition finale
eindbeslissing	décision finale
eindejaarstoelage	allocation de fin d'année
eindgetuigschrift	certificat de fin d'études

eindverantwoordelijkheid	responsabilité finale
eindvermelding	mention finale
➤ eindvermelding "onvoldoende"	➤ mention finale "insuffisant"
emeritus-magistraat	magistrat émérite
enveloppefinanciering	financement par enveloppes
eremagistraat	magistrat honoraire
erkenning van een recht	reconnaissance d'un droit
EU (Europese Unie)	UE (Union européenne)
Europese Associatie voor Samenwerking (EAS)	Association européenne pour la Coopération (AEC)
Europese Economische Gemeenschap (EEG)	Communauté économique européenne (CEE)
Europese Economische Ruimte (EER)	Espace économique européen (EEE)
Europese Unie (EU)	Union européenne (UE)
eurozone	zone euro
evaluatie	évaluation
➤ beschrijvende evaluatie	➤ évaluation descriptive
➤ jaarlijkse evaluatie	➤ évaluation annuelle
➤ tussentijdse evaluatie	➤ évaluation intermédiaire
evaluatieblad	bulletin d'évaluation
evaluatiecriteria	critères d'évaluation
evaluatiecyclus	cycle d'évaluation
➤ invoering van een evaluatiecyclus	➤ instauration d'un cycle d'évaluation
➤ verloop van de evaluatiecyclus	➤ déroulement du cycle d'évaluation
evaluatie dossier	dossier d'évaluation
evaluatiefiche	fiche d'évaluation
evaluatiegesprek	entretien d'évaluation
evaluatielijn	ligne d'évaluation
evaluatieperiode	période d'évaluation

evaluatieprocedure	procédure d'évaluation
evaluatiestelsel	régime d'évaluation
evaluatiesysteem	système d'évaluation
evaluatietaak	tâche d'évaluation
evaluatievermelding	mention d'évaluation
evaluatieverslag	rapport d'évaluation
➤ evaluatieverslag met eindvermelding "onvoldoende"	➤ rapport d'évaluation avec mention finale "insuffisant"
evaluator	évaluateur
➤ als evaluator optreden	➤ faire fonction d' évaluateur
examencommissie	jury
expat (mv.: expats)	expatrié
expatriëring	expatriation
expertise	expertise
➤ technische expertise	➤ expertise technique
expertisecentrum	centre d'expertise
expertisedomein	domaine d'expertise
expertisefunctie	fonction d'expertise
expertiseloopbaan	carrière d'expertise
expertiseniveau	niveau d'expertise
FAO (Fonds voor Arbeidsongevallen)	FAT (Fonds des Accidents du Travail)
FAVV (Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen)	AFSCA (Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire)
FBZ (Fonds voor de beroepsziekten)	FMP (Fonds des maladies professionnelles)
FCSOD (Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare Diensten)	FSCSP (Fédération des Syndicats Chrétiens des Services Publics)
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)	Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA)
Federaal Kenniscentrum voor de	Centre fédéral d'Expertise des Soins de

Gezondheidszorg

Santé

Federaal Planbureau (FPB)

Bureau fédéral du Plan (BFP)

Federale Overheidsdienst (FOD)

Service public fédéral (SPF)

→ zie FOD

Federatie van de Christelijke Syndicaten
der Openbare Diensten (FCSOD)

Fédération des Syndicats Chrétiens des
Services Publics (FSCSP)

feestdag

jour férié

feit

fait

➤ strafbare **feiten**

➤ **faits** délictueux

financiële vaste activa

immobilisations financières

FOD (Federale Overheidsdienst)

SPF (Service public fédéral)

- **FOD** Binnenlandse Zaken
- **FOD** Budget en Beheerscontrole
- **FOD** Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en
Ontwikkelingssamenwerking
- **FOD** Defensie
- **FOD** Economie, KMO, Middenstand
en Energie
- **FOD** Financiën
- **FOD** Informatie- en
Communicatietechnologie (Fedict)
- **FOD** Justitie
- **FOD** Kanselarij van de Eerste Minister
- **FOD** Mobiliteit en Vervoer
- **FOD** Personeel en Organisatie
- **FOD** Sociale Zekerheid en Openbare
instellingen van sociale zekerheid
- **FOD** Volksgezondheid, Veiligheid
van de Voedselketen en Leefmilieu
- **FOD** Werkgelegenheid, Arbeid en
Sociaal Overleg

- **SPF** Intérieur
- **SPF** Budget et Contrôle de la gestion
- **SPF** Affaires étrangères, Commerce
extérieur et Coopération au
Développement
- **SPF** Défense
- **SPF** Économie, PME, Classes
moyennes et Énergie
- **SPF** Finances
- **SPF** Technologie de l'Information et
de la Communication (Fedict)
- **SPF** Justice
- **SPF** Chancellerie du Premier Ministre
- **SPF** Mobilité et Transports
- **SPF** Personnel et Organisation
- **SPF** Sécurité Sociale et Institutions
publiques de sécurité sociale
- **SPF** Santé publique, Sécurité de la
Chaîne alimentaire et Environnement
- **SPF** Emploi, Travail et Concertation
sociale

fonds

fonds

- bijzonder **Fonds** OTRACO
- **Fonds** van het vastliggend
- **Fonds** voor Arbeidsongevallen (FAO)
- **Fonds** voor de beroepsziekten (FBZ)

- **Fonds** spécial OTRACO
- **Fonds** de l'immobilisé
- **Fonds** des Accidents du Travail (FAT)
- **Fonds** des maladies professionnelles
(FMP)

FOREM (Waalse Dienst voor
Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding)

FOREM (Office wallon de l'Emploi et de la
Formation professionnelle)

FPB (Federaal Planbureau)	BFP (Bureau fédéral du Plan)
FTE (fulltime equivalent)	ETP (équivalent temps plein)
fulltime equivalent (FTE)	équivalent temps plein (ETP)
functiebeschrijving	description de fonction
➤ generieke functiebeschrijving	➤ description de fonction générique
functiecategorie	catégorie de fonction
functieclassificatie	classification des fonctions
functiedomein	domaine de la fonction
functiefamilie	famille de fonctions
functiegesprek	entretien de fonction
functiegroep	groupe de fonctions
functiehouder	titulaire de (la) fonction
functieniveau	niveau de fonction
functieprofiel	profil de fonction
functierotatie	rotation de fonction
functietype	type de fonction
functievereisten	exigences de la fonction
functiewegingsmethodiek	méthodologie de pondération des fonctions
functiewisseling	changement de fonction
functionele chef	chef fonctionnel
functioneringsgesprek	entretien de fonctionnement
geboortedatum	date de naissance
gebrekkigheid	infirmité
gebruiker	utilisateur
gebruikershandvest voor internet en e-mail	charte d'utilisation d'Internet et du mail
gedragscriteria	critères comportementaux

gedragsindicator	indicateur de comportement
gedragslijn	ligne de conduite
gedragsregels	règles de conduite
geëvalueerde	évalué
gegevens	données
➤ sociale gegevens van persoonlijke aard	➤ données sociales à caractère personnel
➤ uitwisseling en inzameling van sociale gegevens	➤ échange et collecte de données sociales
➤ vertrouwelijk karakter van de gegevens	➤ caractère confidentiel des données
gegevensbank	banque de données
gegevensbestand	fichier de données
gegevensstructuur	structure de données
gegevensuitwisseling	échange de données
geldboete	amende
geldelijk statuut	statut pécuniaire
geldigheidsduur	durée de validité
geldigheidstermijn	délai de validité
geleibriefjes ("blauw boekje")	notes d'envoi ("carnet bleu"), relevés récapitulatifs d'envoi
gelijkekansenbeleid	politique d'égalité des chances
gemeenschap	communauté
➤ Duitstalige Gemeenschap	➤ Communauté germanophone
➤ Franse Gemeenschap	➤ Communauté française
➤ Vlaamse Gemeenschap	➤ Communauté flamande
geneesheer	médecin
➤ adviserend geneesheer	➤ médecin -conseil
➤ geneesheer -specialist	➤ médecin spécialiste
geneeskundig getuigschrift	certificat médical
geneeskundige verstrekkingen	prestations de soins de santé
geneeskundige verzorging	soins de santé

geneesmiddelen

- cholesterolverlagende **geneesmiddelen**
- hypolipemiërende **geneesmiddelen**

Gerechtigd Wetboek

gerechtigde

- **gerechtigd** kind

geschiktheidsbrevet

gesprekpartner

gesprekstechnieken

getuigschrift

- geneeskundig **getuigschrift**

gewest

- het Brussels Hoofdstedelijk **Gewest**
- het Vlaamse **Gewest**
- het Waalse **Gewest**

gezagsfunctie

gezagsniveau

gezinsbijslag

- gewaarborgde **gezinsbijslag**

gezinssamenstelling

gezondheidsdekking

gezondheidszorgverstrekking

goederen

- lichamelijke **goederen**
- onlichamelijke **goederen**
- onroerende **goederen**

graad

- afgeschafte **graad**
- bijzondere **graad**
- door verhoging in **graad**
- gelijkwaardige **graden**
- gemene **graad**
- geschrapte **graad**
- opgerichte **graad**

médicaments

- **médicaments** antilipidiques
- **médicaments** antilipidiques

Code judiciaire

bénéficiaire

- enfant **bénéficiaire**

brevet d'aptitude

interlocuteur

techniques d'entretien

certificat

- **certificat** médical

région

- la **Région** de Bruxelles-Capitale
- la **Région** flamande
- la **Région** wallonne

fonction d'autorité

niveau de pouvoir

prestations familiales

- **prestations familiales** garanties

composition du ménage

couverture santé

prestation de santé

biens

- **biens** matériels
- **biens** immatériels
- **biens** immobiliers

grade

- **grade** supprimé
- **grade** particulier
- par avancement de **grade**
- **grades** équivalents
- **grade** commun
- **grade** rayé
- **grade** créé

➤ verandering van graad	➤ changement de grade
graadanciënniteit	ancienneté de grade
➤ bij gelijkheid van graadanciënniteit	➤ à égalité d' ancienneté de grade
griffie	greffe
griffier	greffier
griffier-rapporteur	greffier-rapporteur
groei	croissance, développement
➤ hypothese voor reële groei	➤ hypothèse de croissance réelle
groeikansen	possibilités de croissance
Grondwet	Constitution
gunning (van een opdracht)	attribution, passation (d'un marché)
gunningscriteria (van een opdracht)	critères d'attribution (d'un marché)
gunningswijze van een opdracht	mode de passation d'un marché
GV (geneeskundige verzorging)	SS (soins de santé)
haardtoelage	allocation de foyer
handelsregister	registre du commerce
handvest	charte
➤ Handvest van de gebruiker van de Overheidsdiensten	➤ Charte de l'utilisateur des Services publics
➤ Handvest van de sociaal verzekerde	➤ Charte de l'assuré social
hardware (HWR)	hardware (ou matériel)
herverzekeraar	réassureur
herverzekering	réassurance
hervorming	réforme
➤ hervorming van de loopbaan van sommige ambtenaren in de Rijksbesturen	➤ réforme de la carrière de certains agents des administrations de l'État
hervormingsplan	plan de réforme
hervormingsprogramma	programme de réforme
herwaarderingscoëfficiënt	coefficient de réévaluation

herzieningsprocedure	procédure de révision
herzieningstermijn	délai de révision
HJEG (Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen)	CJCE (Cour de justice des Communautés européennes)
hoedanigheid van persoon ten laste	qualité de personne à charge
hof van beroep	Cour d'appel
Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (HJEG)	Cour de justice des Communautés européennes (CJCE)
hoger onderwijs van het korte type (HOKT)	enseignement supérieur de type court (ESTC)
hoofd van bestuur	chef d'administration
hoofdbestand	fichier principal
hoofdopdracht (overheidsopdrachten)	marché principal (marchés publics)
hoofdoperateur	chef opérateur
hoofdtechnicus	chef technicien
hospitalisatiebijdragen	subsidés hôpitaux
houder van een competentietoelage	titulaire d'une allocation de compétences
HRIC (Human resources en interne communicatie)	RHCI (Ressources humaines et Communication interne)
huismeesterdienst	économat
hulpboekhouding	comptabilité auxiliaire
Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HVW)	Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage (CAPAC)
Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV)	Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI)
hulpmiddel	outil
Human resources en interne communicatie (HRIC)	Ressources humaines et Communication interne (RHCI)

HVV (Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen)	CAPAC (Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage)
HWR (hardware)	hardware (ou matériel)
hypolipemiërende geneesmiddelen	médicaments antilipidiques
hypothese voor reële groei	hypothèse de croissance réelle
HZIV (Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering)	CAAMI (Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité)
IBAN-code (International Bank Account Number)	code IBAN (International Bank Account Number)
identificatiebestand	fichier d'identification, fichier signalétique
identificatiefiche	fiche d'identification
identificatiegegevens	données signalétiques, données d'identification
identificatienummer sociale zekerheid (INSZ)	numéro d'identification de la sécurité sociale (NISS)
identificatienummer van het Rijksregister	numéro d'identification du Registre national
identiteitsgegevens	données d'identité
IF (Invaliditeitsfonds)	FI (Fonds des Invalidités)
IMA (Intermutualistisch Agentschap)	AIM (Agence Intermutualiste)
inbreuk	infraction
➤ vaststelling van de inbreuk	➤ constatation de l' infraction
indeling	classement
➤ hiërarchische indeling	➤ classement hiérarchique
indexcijfer der consumptieprijzen	indice des prix à la consommation
➤ schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen	➤ variations de l' indice des prix à la consommation
indexering	indexation
indicator	indicateur
➤ prestatie- indicator	➤ indicateur de performance

indiener van een klacht	auteur d'une plainte
indienstneming	engagement
indiensttreding	entrée en fonction
informaticadrager	support informatique
informaticamiddelen	moyens informatiques
informaticastuurplan (ISP)	schéma directeur informatique (SDI)
informaticasysteem	système informatique
informaticatoepassing	application informatique
informatiebeheer	gestion de l'information
informatiebeleid	politique d'information
informatiebron	source d'information
informatiedoorstroming	transmission de l'information, flux d'informations
informatietechnologie	technologie de l'information
informatieveiligheid	sécurité de l'information
informatieverwerking	traitement des informations
ingangsdatum van een pensioen	date de prise de cours d'une pension
ingebrekestelling	mise en demeure
inhouding van wedde	retenue de traitement
inkomen	revenu
➤ gewaarborgd inkomen voor bejaarden	➤ revenu garanti aux personnes âgées
inkomensgarantie	garantie de revenus
inkomensvoorwaarde	condition de revenus
inning van de bijdragen	perception des cotisations
inschaling	intégration
➤ inschaling in een weddenschaal	➤ intégration dans une échelle
➤ inschaling op anciënniteit	➤ intégration sur la base de l'ancienneté
➤ inschaling van de functies in de	➤ intégration des fonctions dans les

vakklassen	classes de métiers
inschrijven (overheidsopdrachten)	soumissionner
inschrijver (overheidsopdrachten)	soumissionnaire
inschrijving (Actieve verzekerden)	immatriculation (Assurés actifs)
inschrijving als persoon ten laste	inscription en qualité de personne à charge
inschrijving van de bijdragen	enregistrement des cotisations
inschrijvingsgetuigschrift	certificat d'immatriculation
inschrijvingsnummer	numéro d'immatriculation
instantie	instance
➤ toekennende instantie	➤ instance d'octroi
instelling	organisme, établissement, institution
➤ federale instelling onder de waarborg en de controle van de Belgische Staat	➤ organisme fédéral placé sous la garantie et le contrôle de l'État belge
➤ geneeskundige instelling	➤ établissement médical
➤ instelling van internationaal publiekrecht	➤ institution de droit international public
➤ instelling van openbaar nut (ION)	➤ organisme d'intérêt public (OIP)
➤ instelling van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg	➤ organisme d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale
➤ instelling van sociale zekerheid	➤ institution de sécurité sociale
➤ meewerkende instelling van sociale zekerheid	➤ institution coopérante de sécurité sociale
➤ openbare instelling van Belgisch recht	➤ organisme public de droit belge
➤ openbare instelling van sociale zekerheid (OISZ)	➤ institution publique de sécurité sociale (IPSS)
➤ parastatale instelling	➤ organisme parastatal
➤ privaatrechtelijke instelling	➤ organisme de droit privé
➤ private instelling van Belgisch recht	➤ organisme privé de droit belge
➤ wetenschappelijke instelling	➤ établissement scientifique
INSZ (identificatienummer sociale zekerheid)	NISS (numéro d'identification de la sécurité sociale)
interdepartementale stagecommissie	commission interdépartementale des stages
interest	intérêt
➤ achterstallige interest	➤ intérêt de retard
➤ gelopen en niet-vervallen interessen	➤ intérêts courus et non échus
➤ intercalaire interessen	➤ intérêts intercalaires
➤ tussentijdse interessen	➤ intérêts intercalaires

➤ vergoede interesten	➤ intérêts bonifiés
interestvoet	taux d'intérêt
interestwinsten	bénéfices d'intérêts
Intermutualistisch Agentschap (IMA)	Agence intermutualiste (AIM)
Invalideitsfonds (IF)	Fonds des Invalidités (FI)
invaliditeitsverzekering	assurance invalidité
investeringskosten	coûts d'investissement
investeringsrendement	retour sur investissement
investeringsuitgaven	dépenses d'investissement
invordering van de bijdragen	recouvrement des cotisations
inwerkingtreding	entrée en vigueur
ION (instelling van openbaar nut)	OIP (organisme d'intérêt public)
ISP (informaticastuurplan)	SDI (schéma directeur informatique)
IVSZ (Internationale Vereniging van Sociale Zekerheid)	AISS (Association Internationale de la Sécurité Sociale)
jaarlijkse weddenschaalverhogingen	annales
jaarloon	salaire annuel
➤ bruto jaarloon	➤ salaire annuel brut
jaarrekening	compte annuel
jaarverslag	rapport annuel
jaarwedde	traitement annuel
K.B. (kasboek)	L.C. (livre de caisse)
kalenderdag	jour de calendrier
kamer	chambre
➤ Kamer van volksvertegenwoordigers	➤ Chambre des représentants
➤ Wetgevende Kamer	➤ Chambre législative
Kamervoorzitter	Président de la Chambre

kandidaatsdossier kandidaatstelling	dossier de candidature candidature
kanselarijcarrière	carrière de chancellerie
kasboek	livre de caisse
kassa GV	caisse SS
KB (koninklijk besluit)	AR (arrêté royal)
KBO (Kruispuntbank van Ondernemingen)	BCE (Banque-Carrefour des Entreprises)
kennis ➤ verworven kennis	connaissances ➤ acquis (= connaissances acquises)
kennisbeheer	gestion des connaissances
kennisdomein	domaine de connaissances
kennisexamen	examen de connaissances
kerncompetentie	compétence clé
keukenpersoneel	personnel de cuisine
kind ➤ gerechtigd kind ➤ rechtgevend kind ➤ rechthebbende kinderen	enfant ➤ enfant bénéficiaire ➤ enfant ouvrant le droit ➤ enfants ayants droit
kinderbijslag	allocations familiales
klasse	classe
klasseanciënniteit	ancienneté de classe
kleefbriefje	vignette
kleefzegel	vignette
klerk	commis
koersschommelingen	variations de cours
koninklijk besluit (KB) ➤ bekendmaking van een koninklijk besluit	arrêté royal (AR) ➤ promulgation d'un arrêté royal
koninklijk uitvoeringsbesluit	arrêté royal d'exécution

kosten	frais, coûts
➤ farmaceutische kosten	➤ frais pharmaceutiques
➤ kosten van levensonderhoud	➤ coût de la vie
➤ kosten voor geneeskundige verzorging	➤ frais de soins de santé
➤ medische kosten	➤ frais médicaux
➤ paramedische kosten	➤ frais paramédicaux
kosten-batenanalyse	analyse coûts-bénéfices
krachtlijn	ligne de force
Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ)	Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale (BCSS)
Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO)	Banque-Carrefour des Entreprises (BCE)
KSZ (Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid)	BCSS (Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale)
KSZ-adres	adresse BCSS
kunstonderwijs voor socio-culturele promotie	enseignement artistique de promotion socioculturelle
kwaliteitsnormen	normes de qualité
kwitantie	quittance
labokosten	frais de laboratoire
lagere inschaling	régression barémique
landencode	code pays
landsverzekering	assurance terrestre
➤ landsverzekering wet	➤ loi sur les assurances terrestres
last	charge
➤ gelopen en niet-vervallen lasten	➤ charges courues et non échues
➤ personen ten laste	➤ personnes à charge
➤ sociale lasten	➤ charges sociales
lastenboek	cahier des charges
lasthebber	mandataire
leefbaarheid van het systeem	viabilité du système
leeftijdsbeperking	limite d'âge
➤ zonder leeftijdsbeperking	➤ sans limite d'âge

leeftijdspiramide	pyramide des âges
leeropportunities	opportunités d'apprentissage
leerovereenkomst	contrat d'apprentissage
➤ met een leerovereenkomst tewerkgesteld	➤ occupé sous contrat d'apprentissage
leerproces	processus d'apprentissage
leidend ambtenaar	fonctionnaire dirigeant
leiding	direction
➤ dagelijkse leiding	➤ direction journalistique
leidinggevende	dirigeant
➤ leidinggevende -evaluator	➤ dirigeant -évaluateur
➤ leidinggevende -stagebegeleider	➤ dirigeant -accompagnateur de stage
lening	prêt
➤ hypothecaire lening	➤ prêt hypothécaire
leningaansvraag	demande de prêt
levensbewijs	certificat de vie
leverancier	fournisseur
leveranciersboekhouding	comptabilité fournisseurs
lezingsbepaling	disposition interprétative
lichamelijke goederen	biens matériels
lid	alinéa
➤ eerste lid	➤ alinéa 1er
lid (mv.: leden)	membre
➤ gewone leden	➤ membres effectifs
➤ plaatsvervangende leden	➤ membres suppléants
➤ stemgerechtigde leden	➤ membres ayant voix délibérative
➤ vaste leden	➤ membres effectifs
lidstaat	état membre
lijfrente	rente viagère
lijnfunctie	fonction stratégique
lijnmanagement	management de ligne

lijnmanager	manager de ligne
loon	salaire
➤ gewaarborgd loon	➤ salaire garanti
loonmassa	masse salariale
loonsafrekening	décompte
loonstructuur	structure salariale
loonsverhoging	augmentation (salariale)
➤ tweejaarlijkse loonsverhoging	➤ augmentation biennale
loopbaan	carrière
➤ actieve loopbaan	➤ carrière active
➤ administratieve loopbaan	➤ carrière administrative
➤ bijzondere loopbaan	➤ carrière particulière
➤ functionele loopbaan	➤ carrière fonctionnelle
➤ geldelijke loopbaan	➤ carrière pécuniaire
➤ geldelijke vlakke loopbaan	➤ carrière pécuniaire plane
➤ gemene loopbaan	➤ carrière commune
➤ gewaarborgde loopbaan	➤ carrière garantie
➤ technische loopbaan	➤ carrière technique
➤ vlakke loopbaan	➤ carrière plane
➤ vlakke loopbaan in uitdoving	➤ carrière plane en extinction
loopbaanbeleid	politique de carrière
loopbaanexamen	examen de carrière
loopbaanexamenresultaten	résultats d'examens de carrière
loopbaanmogelijkheden	possibilités de carrière
loopbaanonderbreking	interruption de carrière
loopbaanontwikkeling	développement de la carrière
loopbaanplannen	plans de carrière
loopbaanstructuur	structure de carrière
loopbaanverloop	déroulement de la carrière
loopbaanvooruitzichten	perspectives de carrière
loopplank naar een expertiseniveau	passerelle vers un niveau d'expertise
maaltijdenticket	ticket restaurant

maandbezoldiging	rémunération mensuelle
maatschappelijk assistent	assistant social
Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)	Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB)
Maatschappij voor mecanografie ter toepassing van de sociale wetten (MvM)	Société de mécanographie pour l'application des lois sociales (SmalS)
macht	pouvoir
➤ rechterlijke macht	➤ pouvoir judiciaire
MAF (maximumfactuur)	MAF (maximum à facturer)
MAF-gegevens	données MAF
managementbeleid	politique de gestion
managementcultuur	culture de management
managementfunctie	fonction de management
➤ aanduiding van de managementfuncties	➤ désignation des fonctions de management
➤ uitoefening van de managementfuncties	➤ exercice des fonctions de management
managementloopbaan	carrière de management
managementorgaan	organe de management
managementplan	plan de management
managementpost	poste de management
managementtechnieken	techniques de management
managementvaardigheden	aptitudes à la gestion
mandaatklasse	classe de mandat
mandaatsysteem	système des mandats
mankracht	main-d'œuvre
marktonderzoek	étude de marché
marktstudie	étude de marché

materiële vaste activa	immobilisations corporelles
matrix (mv.: matrices)	matrice
➤ functionele virtuele matrix	➤ matrice fonctionnelle virtuelle
matrixprinter	imprimante matricielle
maximumfactuur (MAF)	maximum à facturer (MAF)
maximumgewicht	poids maximum
maximumwedde	traitement maximum
MB (ministerieel besluit)	AM (arrêté ministériel)
medebeslissingsrecht	pouvoir de codécision
mededinging (overheidsopdrachten)	mise en concurrence (marchés publics)
➤ oproep tot mededinging	➤ avis de mise en concurrence
mededingingspositie	position de concurrence
mede-observator	co-observateur
medeverantwoordelijk	co-responsable
medewerker	collaborateur
➤ administratief medewerker	➤ collaborateur administratif
➤ medewerker restaurant/schoonmaak	➤ collaborateur restaurant/nettoyage
➤ technisch medewerker	➤ collaborateur technique
meerdere	supérieur
➤ hiërarchische meerdere	➤ supérieur hiérarchique
➤ onmiddellijk hiërarchische meerdere	➤ supérieur hiérarchique immédiat
meerderheid	majorité
➤ aangenomen bij meerderheid	➤ adopté à la majorité
meesterpersoneel	personnel de maîtrise
meetinstrument	instrument de mesure
memorie (pro)	mémoire (pour)
minimumgewicht	poids minimum
minimumuitkering	prestation minimum
minimumwedde	traitement minimum

ministerieel besluit (MB)	arrêté ministériel (AM)
Ministerraad	Conseil des Ministres
MIVB (Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel)	STIB (Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles)
<p>mobiliteit</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ ambtshalve mobiliteit ➤ bij mobiliteit ➤ bij wege van mobiliteit ➤ vrijwillige mobiliteit 	<p>mobilité</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ mobilité d'office ➤ par mobilité ➤ par la voie de la mobilité ➤ mobilité volontaire
mobiliteitsregeling	régime de mobilité
moderniseringsproces	processus de modernisation
moederschapsrust	repos de maternité
moederschapsverzekering	assurance maternité
<p>motivering</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen 	<p>motivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ motivation formelle des actes administratifs
motiveringsplicht	obligation de motiver
multifunctionele aangifte (DmfA)	déclaration multifonctionnelle (DmfA)
MvM (Maatschappij voor mecanografie ter toepassing van de sociale wetten)	SmalS (Société de mécanographie pour l'application des lois sociales)
Nationaal Intermutualistisch College (NIC)	Collège Intermutualiste National (CIN)
nationale erkentelijkheid	reconnaissance nationale
Nationale Kas voor Bediendenpensioenen (NKBP)	Caisse nationale des pensions pour employés (CNPE)
Nationale Kas voor Beroepskrediet (NKBK)	Caisse nationale de Crédit professionnel (CNCP)
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS)	Société nationale des chemins de fer belges (SNCB)
Nationale Unie der Openbare Diensten (NUOD)	Union Nationale des Services Publics (UNSP)
nationaliteitsvoorwaarde	condition de nationalité

netwerk	réseau
NGO (niet-gouvernementele organisatie)	ONG (organisation non gouvernementale)
NGO-coöperanten	coopérants d'ONG
NIC (Nationaal Intermutualistisch College)	CIN (Collège Intermutualiste National)
niet-eenmalige uitkeringen	prestations non uniques
nietigverklaring van een schuldvordering	annulation d'une créance
niet-periodieke betalingen	paiements non périodiques
niveau	niveau
➤ uitvoerend niveau	➤ niveau exécutif
niveauanciënniteit	ancienneté de niveau
NKBK (Nationale Kas voor Beroepskrediet)	CNCP (Caisse nationale de Crédit professionnel)
NKBP (Nationale Kas voor Bediendenpensioenen)	CNPE (Caisse nationale des pensions pour employés)
NMBS (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen)	SNCF (Société nationale des chemins de fer belges)
NUOD (Nationale Unie der Openbare Diensten)	UNSP (Union Nationale des Services Publics)
obligatie	obligation
➤ lineaire obligaties	➤ obligations linéaires
OCMW (openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn)	CPAS (centre public d'aide sociale)
OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling)	OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques)
offerteaanvraag	appel d'offres
OFO (Opleidingsinstituut van de Federale Overheid)	IFA (Institut de Formation de l'Administration fédérale)
OISZ (openbare instelling van sociale zekerheid)	IPSS (institution publique de sécurité sociale)

omgevingsfactoren	facteurs d'environnement
OMOB (Onderlinge Maatschappij der Openbare Besturen) (nu Ethias)	SMAP (Société mutuelle des Administrations publiques) (devenu Ethias)
omzendbrief	circulaire
onderbreking	interruption
➤ onderbreking van de beroepsloopbaan	➤ interruption de la carrière professionnelle
onderdaan van een EER-land	ressortissant d'un pays de l'EEE
onderhandelingsprocedure (offerteaanvragen)	procédure négociée (appels d'offres)
onderhandelingsruimte	champ de négociations
onderhoudspersoneel	personnel d'entretien
Onderlinge Maatschappij der Openbare Besturen (OMOB) (nu Ethias)	Société mutuelle des Administrations publiques (SMAP) (devenu Ethias)
ondernemersprincipes	principes de gestion
ondernemingsloket	guichet d'entreprise
ondernemingsovereenkomst	convention d'entreprise
ondernemingsreglement	règlement d'entreprise
onderschrijving van een contract	souscription d'un contrat
ondertekenaar	souscripteur
ondervoorzitter	vice-président
onderwijs	enseignement
➤ hoger onderwijs	➤ enseignement supérieur
➤ hoger onderwijs van het korte type (HOKT)	➤ enseignement supérieur de type court (ESTC)
➤ middelbaar onderwijs	➤ enseignement secondaire
➤ onderwijs met volledig leerplan	➤ enseignement de plein exercice
➤ onderwijs voor sociale promotie	➤ enseignement de promotion sociale
➤ technisch onderwijs	➤ enseignement technique
onderwijsinstelling	organisme, établissement d'enseignement
ongeval	accident
➤ aangifte van het ongeval	➤ déclaration de l' accident
➤ ongeval in het privé-leven	➤ accident de la vie privée

onlichamelijke goederen	biens immatériels
onroerende beleggingen	placements immobiliers
onroerende goederen	biens immobiliers
onthaalbrochure	brochure d'accueil
ontvangstbewijs	accusé de réception
ontvangstdatum	date de réception
ontvangsten	recettes
ontvangstenbegroting	budget des recettes
ontvangstenpost	poste de recettes
ontwerp	projet
➤ ontwerp van koninklijk besluit	➤ projet d'arrêté royal
➤ ontwerp van reglementair besluit	➤ projet d'arrêté réglementaire
ontwerpartikel	article en projet
ontwerpbesluit	projet d'arrêté
ontwikkelcirkels	cercles de développement
ontwikkeling	développement
➤ duurzame ontwikkeling	➤ développement durable
ontwikkelingsactie	action de développement
ontwikkelingsbeleid	politique de développement
ontwikkelingsdoelstellingen	objectifs de développement
➤ persoonlijke ontwikkelingsdoelstellingen	➤ objectifs de développement personnels
ontwikkelingsinspanningen	efforts de développement
ontwikkelingsinstrument	instrument de développement
ontwikkelingskosten	coûts de développement
ontwikkelingsopportuniteiten	opportunités de développement
ontwikkelingsplan	plan de développement
➤ individuele ontwikkelingsplan	➤ plan individuel de développement

ontwikkelingsplanning	planning de développement
ontwikkelingstraject	trajet de développement
onverminderd	sans préjudice de
oogtest	visiotest
opbrengst	produit, revenu
➤ gelopen en niet-ervallen opbrengsten van het personeel	➤ produits de personnel courus et non échus
➤ opbrengst van een verkoop	➤ produit d'une vente
opdrachtenbegroting	budget des missions
➤ jaarlijkse betoelaging van de opdrachtenbegroting	➤ dotation annuelle du budget des missions
openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn (OCMW)	centre public d'aide sociale (CPAS)
openbare instelling van sociale zekerheid (OISZ)	institution publique de sécurité sociale (IPSS)
Openbare Schatkist	Trésor public
opheffing	abrogation
➤ opheffing van een koninklijk besluit	➤ abrogation d'un arrêté royal
opheffingsbepaling	disposition abrogatoire
opleider	formateur
opleiding	formation
➤ gecertificeerde opleiding	➤ formation certifiée
➤ permanente opleiding	➤ formation continue
opleidingsactie	action de formation
opleidingsactiviteit	activité de formation
opleidingsbehoefte	besoin de formation
opleidingsbeleid	politique de formation
opleidingscentrum	centre de formation
opleidingsdienst	service de formation
➤ centrale opleidingsdienst	➤ service central de formation

opleidingsdirecteur	directeur de la formation
Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO)	Institut de Formation de l'Administration fédérale (IFA)
opleidingskansen	possibilités de formation
opleidingsperiode	période de formation
oplevering	réception (des travaux)
➤ voorlopige oplevering (overheidsopdrachten)	➤ réception provisoire (marchés publics)
oppensioenstelling	mise à la retraite
oproep tot kandidatuurstelling	appel aux candidatures
oproeping	convocation
opvolging	suivi
opvolgingsinstrument	instrument de suivi
opvolgingsmechanisme	mécanisme de suivi
opvolgingsmethode	méthode de suivi
opzegging	résiliation
opzeggingsperiode	période de préavis
opzeggingstermijn	délai de préavis
opzegtermijn	délai de préavis
opzoekingsleutel	clé de recherche
orderhandhaving	maintien de l'ordre
Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO)	Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)
organisatiecultuur	culture organisationnelle
organisatieniveau	niveau organisationnel
organisatiepraktijken	pratiques organisationnelles
organisatiestructuur	structure organisationnelle, structure de l'organisation

organogram	organigramme
ouderdoms- en overlevingspensioen	pension de retraite et de survie
ouderdoms- en overlevingsverzekering ouderdomspensioen	assurance vieillesse et survie pension de retraite
ouderdomsrente	rente de retraite
➤ ingangsdatum van de ouderdomsrente	➤ date de prise de cours de la rente de retraite
➤ levenslange ouderdomsrente	➤ rente viagère de retraite
ouderdomstoelage	allocation de retraite
➤ aanvullende ouderdomstoelage	➤ allocation complémentaire de retraite
ouderdomsverzekering	assurance vieillesse
ouderschapsverlof	congé parental
overbrengingswijze	mode de transmission
overdracht	transfert
➤ overdracht van bevoegdheden	➤ transfert de compétences
overeenkomst	convention, contrat
➤ overeenkomst voor coöperanten	➤ convention en faveur des coopérants
➤ startbaan overeenkomst	➤ convention de premier emploi
overeenkomstsluitende partijen	parties contractantes
overfacturatie	surfacturation
overgang	accession, passage
➤ automatische overgang naar de tweede weddenschaal	➤ passage automatique à la seconde échelle barémique
➤ bevordering door overgang naar niveau A	➤ promotion par accession au niveau A
➤ overgang naar het hogere niveau	➤ accession au niveau supérieur
overgangsbepaling	disposition transitoire
overgangsmaatregel	mesure transitoire
overgangperiode	période transitoire
overgangsstelsel	régime transitoire
overheid	autorité
➤ administratieve overheid	➤ autorité administrative
➤ benoemende overheid	➤ autorité de nomination, autorité qui

<ul style="list-style-type: none"> ➤ hiërarchische overheid ➤ rechterlijke overheid 	<p>exerce le pouvoir de nomination</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ autorité hiérarchique ➤ autorité judiciaire
<p>overheidsbedrijf</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ autonoom overheidsbedrijf 	<p>entreprise publique</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ entreprise publique autonome
<p>overheidsbestuur</p>	<p>administration publique</p>
<p>overheidsbetrekking</p>	<p>emploi public</p>
<p>Overheidsdienst</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Federale Overheidsdienst (FOD) ➤ horizontale Federale Overheidsdienst ➤ programmatorische Federale Overheidsdienst ➤ Programmatorische Overheidsdienst (POD) → zie Programmatorische Overheidsdienst ➤ verticale Federale Overheidsdienst 	<p>Service public</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Service public fédéral (SPF) ➤ Service public fédéral horizontal ➤ Service public fédéral de programmation ➤ Service public de programmation (SPP) ➤ Service public fédéral vertical
<p>overheidsinstelling</p>	<p>organisation publique</p>
<p>overheidsopdracht</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ overheidsopdracht voor aanneming van diensten ➤ overheidsopdracht voor aanneming van leveringen ➤ overheidsopdracht voor aanneming van werken ➤ overheidsopdracht voor aanneming van werken bij wege van een promotieovereenkomst 	<p>marché public</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ marché public de services ➤ marché public de fournitures ➤ marché public de travaux ➤ marché public de promotion de travaux
<p>overheidsorganisatie</p>	<p>organisation publique</p>
<p>overheidssector</p>	<p>secteur public</p>
<p>overleg</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ sectorieel overleg 	<p>négociations</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ négociations sectorielles
<p>overlevingspensioen</p>	<p>pension de survie</p>
<p>overplaatsing</p>	<p>mutation</p>
<p>overschrijving op een bankrekening</p>	<p>virement sur un compte bancaire</p>
<p>overste</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ hiërarchische overste 	<p>supérieur</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ supérieur hiérarchique

overtreder	contrevenant
overweging	considération
➤ feitelijke overwegingen	➤ considérations de fait
➤ juridische overwegingen	➤ considérations de droit
pensioen van de uit de echt gescheiden echtgenote	pension d'épouse divorcée
pensioenaanvraag	demande de pension
pensioenberekening	calcul de la pension
pensioenbrevet	brevet de pension
Pensioenfonds	Fonds des pensions
pensioengegevensbank	banque de données de pension
pensioeninstelling	organisme de pension
pensioenkassa	caisse de pension
pensioenleeftijd	âge d'entrée en jouissance de la pension
pensioenregeling	régime de pension
pensioenstelsel	régime des pensions
➤ wettelijke pensioenstelsels	➤ régimes légaux des pensions
pensionering	mise à la retraite, retraite
perequatie van de pensioenen	péréquation des pensions
periode	période
➤ periode van deelneming aan de verzekering	➤ période de participation à l'assurance
periodieke betalingen	paiements périodiques
periodieke uitkeringen	prestations périodiques
personeel	personnel
➤ contractueel personeel	➤ personnel contractuel
➤ statutair personeel	➤ personnel statutaire
➤ uitvoerend personeel	➤ personnel d'exécution
personeelsbeheer	gestion du personnel
personeelsbeleid	gestion des ressources humaines

personeelsbestand	effectifs
personeelsbevraging	consultation du personnel
personeelsbewegingen	mouvements de personnel
personeelscategorie	catégorie de personnel
personeelsdienst	service du personnel
personeelsformatie	cadre organique
personeelskosten	frais de personnel, coûts de personnel
personeelslid (mv.: personeelsleden)	agent, membre du personnel
➤ contractuele personeelsleden	➤ agents contractuels
➤ stagedoend personeelslid	➤ membre du personnel stagiaire
➤ statutaire personeelsleden	➤ agents statutaires
personeelsmiddelen	moyens en personnel
personeelsoverdracht	transfert de personnel
personeelsplan	plan de personnel
personeelsrestaurant	mess
personeelsstatuten	statuts du personnel
persoon	personne
➤ natuurlijke persoon	➤ personne physique
➤ persoon ten laste	➤ personne à charge
persoonlijkheidsfactoren	facteurs de personnalité
PL (privé-leven)	VP (vie privée)
plaatsvervanger	suppléant
plaatsvervangingsstoelage	allocation de suppléance
plan	plan
➤ operationeel plan	➤ plan opérationnel
➤ strategisch plan	➤ plan stratégique
planning	planning
planningsgesprek	entretien de planning
➤ planningsgesprekken in teamverband	➤ entretiens de planning en équipe

planningsproces	processus de planification
plicht	devoir
POD (Programmatorische overheidsdienst) → zie Programmatorische Overheidsdienst	SPP (Service public de programmation)
portaalsite	portail
portkosten	frais de port
postadres	adresse postale
postbakoefening	exercice du bac à courrier
PPO (provinciale en plaatselijke overheidsdiensten)	APL (administrations provinciales et locales)
premie <ul style="list-style-type: none"> ➤ premie ineens ➤ premie voor leidinggevende ➤ syndicale premie 	prime <ul style="list-style-type: none"> ➤ prime unique ➤ prime de dirigeant ➤ prime syndicale
presentiegeld	jeton(s) de présence
prestatie <ul style="list-style-type: none"> ➤ buitengewone prestaties ➤ gewaarborgde prestaties ➤ verminderde prestaties ➤ verminderde prestaties wegens ziekte 	prestation <ul style="list-style-type: none"> ➤ prestations à titre exceptionnel ➤ prestations garanties ➤ prestations réduites ➤ prestations réduites pour maladie
prestatiedoelstellingen	objectifs de prestation
prikklok	pointeuse
printer <ul style="list-style-type: none"> ➤ matrixprinter 	imprimante <ul style="list-style-type: none"> ➤ imprimante matricielle
privé-onderneming	entreprise privée
privé-sector	secteur privé
procedure <ul style="list-style-type: none"> ➤ beperkte procedure (offerteaanvragen) ➤ openbare procedure (offerteaanvragen) ➤ procedure tot reallocatie van de functie 	procédure <ul style="list-style-type: none"> ➤ procédure restreinte (appels d'offres) ➤ procédure ouverte (appels d'offres) ➤ procédure de réallocation de la fonction

productiedienst	service de production
proefproject	projet pilote
Programmatorische Overheidsdienst (POD)	Service public de programmation (SPP)
➤ Programmatorische Federale Overheidsdienst Consumentenzaken	➤ Service public fédéral de programmation Protection des consommateurs
➤ Programmatorische Federale overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling	➤ Service public fédéral de programmation Développement durable
➤ Programmatorische Federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid	➤ Service public fédéral de programmation Politique scientifique
➤ Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie	➤ Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale
programmawet	loi-programme
projectgroep	groupe de projet
projectleider	chef de projet
projecttoelage	allocation de projet
provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (PPO)	administrations provinciales et locales (APL)
PTL (persoon ten laste)	PAC (personne à charge)
publiekrechtelijke rechtspersoon	personne morale de droit public
raad van beroep	chambre de recours
➤ Interdepartementale Raad van Beroep	➤ Chambre de Recours interdépartementale
Raad van State	Conseil d'État
rang in een klasse innemen	prendre rang dans une classe
ranginneming	prise de rang
rangschikking	classement
➤ rangschikking van de geslaagden	➤ classement des lauréats
realisatiegraad	degré de réalisation
recht	droit

- beroepen op een **recht** (zich)
- burgerlijke **rechten**
- een **recht** behouden
- een **recht** intrekken
- een **recht** openen
- erkenning van een **recht**
- geldelijke **rechten**
- grondwettelijk en administratief **recht**
- politieke **rechten**
- **recht** op een bestaansminimum
- **recht** op het genoot van een verzekering
- **rechten** toekennen
- toekenning van een **recht**
- verworven **rechten**
- invoquer un **droit**
- **droits** civils
- maintenir un **droit**
- retirer un **droit**
- ouvrir un **droit**
- reconnaissance d'un **droit**
- **droits** pécuniaires
- **droit** constitutionnel et administratif
- **droits** politiques
- **droit** à un minimum de moyens d'existence
- **droit** au bénéfice d'une assurance
- attribuer des **droits**
- octroi d'un **droit**
- **droits** acquis

rechtgevend kind

enfant ouvrant le droit

rechthebbende

ayant droit (pluriel: des ayants droit)

rechtsgevolg

conséquence juridique, effet juridique

rechtsgrond

fondement juridique

- **rechtsgrond** bieden aan

- procurer un **fondement juridique** à

rechtshandeling

acte juridique

- administratieve **rechtshandeling**

- **acte juridique** administratif

rechtsleer

doctrine

rechtspersoon

personne morale

- publiekrechtelijke **rechtspersoon**

- **personne morale** de droit public

rechtspersoonlijkheid

personnalité civile

- vereniging met **rechtspersoonlijkheid**

- association dotée de la **personnalité civile**

rechtspraak

jurisprudence

- eenheid van **rechtspraak**

- unité de **jurisprudence**

rechtsregel

règle de droit

- uitdrukkelijke **rechtsregel**

- **règle de droit** expresse

rechtszekerheid

sécurité juridique

reciprociteitsovereenkomst

accord de réciprocité

reden

motif

- met **redenen** omkleed

- motivé

referentiesysteem	système de référence
regel	règle
regelgeving	réglementation
regeling	régime
<ul style="list-style-type: none"> ➤ contractuele regeling ➤ regeling van de derde betaler ➤ regeling van de overzeese sociale zekerheid ➤ wettelijke regeling 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ régime contractuel ➤ régime du tiers payant ➤ régime de la sécurité sociale d'outre-mer ➤ régime légal
regeringscommissaris	Commissaire du gouvernement
regeringsprogramma	programme gouvernemental
regeringsverklaring	déclaration gouvernementale
reglement	règlement
<ul style="list-style-type: none"> ➤ huishoudelijk reglement 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ règlement d'ordre intérieur
reglementair besluit	arrêté réglementaire
<ul style="list-style-type: none"> ➤ ontwerp van reglementair besluit 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ projet d'arrêté réglementaire
reiskosten	frais de parcours
rekening	compte
<ul style="list-style-type: none"> ➤ boekhoudkundige rekening ➤ financiële rekening ➤ opstellen van de rekeningen ➤ overlopende rekening ➤ rekening-courant 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ compte comptable ➤ compte financier ➤ établissement des comptes ➤ compte de régularisation ➤ compte courant
rekeninguittreksel	extrait de compte
remgeld	ticket modérateur
rente	rente
<ul style="list-style-type: none"> ➤ aanvullende rente 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ rente complémentaire
repatriëring van het stoffelijk overschot	rapatriement de la dépouille mortelle
repatriëringskosten	frais de rapatriement
resultaatgerichtheid	orientation sur les résultats
resultaatsaldo	solde de résultats
resultaatsindicator	indicateur de résultat

resultatenrekening	compte de résultats
richtlijn	directive
Rijksambtenaar	agent de l'État
Rijksbesturen	administrations de l'État
Rijksdienst	Office National
➤ Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA)	➤ Office National de l'Emploi (ONEM)
➤ Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie (RVJ)	➤ Office National des Vacances Annuelles (ONVA)
➤ Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW)	➤ Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés (ONAFTS)
➤ Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Zelfstandigen (RKZ)	➤ Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Indépendants (ONAFI)
➤ Rijksdienst voor Pensioenen (RVP)	➤ Office National des Pensions (ONP)
➤ Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ)	➤ Office National de Sécurité Sociale (ONSS)
➤ Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (RSZ-PPO)	➤ Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales (ONSS-APL)
Rijksgarantie	garantie de l'État
Rijksinstituut	Institut National
➤ Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ)	➤ Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants (INASTI)
➤ Rijksinstituut voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering (RIZIV)	➤ Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI)
Rijkspersoneel	agents de l'État
Rijksregister	Registre national
➤ Rijksregister van de natuurlijke personen	➤ Registre national des personnes physiques
Rijkstegemoetkoming	intervention de l'État
Rijksvoogdij	tutelle de l'État
risico	risque
➤ bijzondere risico's	➤ risques particuliers
➤ uitgesloten risico's	➤ risques exclus
risicodekking	couverture des risques

RIZIV (Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering)	INAMI (Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité)
RJV (Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie)	ONVA (Office National des Vacances Annuelles)
RKW (Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers) (4)	ONAFTS (Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés)
RKZ (Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Zelfstandigen)	ONAFTI (Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Indépendants)
rol	rôle
➤ coördinerende rol	➤ rôle de coordination
➤ ondersteunende rol	➤ rôle de soutien
RSVZ (Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen)	INASTI (Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants)
RSZ (Rijksdienst voor Sociale Zekerheid)	ONSS (Office National de Sécurité Sociale)
RSZ-PPO (Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten)	ONSS-APL (Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales)
rust	repos
➤ prenatale rust	➤ repos prénatal
rusthuis	maison de repos
RVA (Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening)	ONEM (Office National de l'Emploi)
RVP (Rijksdienst voor Pensioenen)	ONP (Office National des Pensions)
samenwerkingsakkoord	accord de coopération
samenwonende	cohabitant
satellietbestand	fichier satellite
schaal	échelle
schadegeval	sinistre
Schatkistcertificaat	certificat du Trésor
schoolattest	certificat de scolarité

schoolgetuigschrift	certificat de scolarité
schorsing	suspension
schuld	dette
schuldenaar	débiteur
➤ schuldenaar van de interesten	➤ débiteur des intérêts
schuldvordering	créance
➤ nietigverklaring van schuldvorderingen	➤ annulation de créances
➤ waardevermindering van schuldvorderingen	➤ moins-value de créances
secretariaat	secrétariat
➤ sociale secretariaten voor werkgevers	➤ secrétariats sociaux d'employeurs
secretaris-generaal	secrétaire général
sectorcomité	comité de secteur
selectie	sélection
➤ vergelijkende selectie	➤ sélection comparative
Selectiebureau van de Federale Overheid (SELOR)	Bureau de Sélection de l'Administration Fédérale (SELOR)
selectieprocedure	procédure de sélection
selectiespecialist	spécialiste en sélection
selectietest	test de sélection
SELOR (Selectiebureau van de Federale Overheid)	SELOR (Bureau de Sélection de l'Administration Fédérale)
seminarie	séminaire
➤ strategisch seminarie	➤ séminaire stratégique
SIS(-kaart) (Sociaal Informatiesysteem)	(carte) SIS (Système d'Information Sociale)
slaagpercentage	taux de réussite
sleutelcompetentie	compétence clé
sleutelement	élément clé
slotbepaling	disposition finale

slotopmerkingen	observations finales
sluitingsdatum	date de clôture
Sociaal Informatiesysteem (SIS)	Système d'Information Sociale (SIS)
sociaal verzekerde	assuré social
sociaal zekerheidsrecht	droit de la sécurité sociale
sociale identiteitskaart	carte d'identité sociale
sociale zekerheid	sécurité sociale
➤ koloniale sociale zekerheid	➤ sécurité sociale coloniale
➤ overzeese sociale zekerheid	➤ sécurité sociale d'outre-mer
socialezekerheidsstelsel	régime de sécurité sociale
software (SWR)	software (ou logiciel)
softwaretoepassing	application logicielle
Solidariteits- en perequatiefonds	Fonds de solidarité et de péréquation
sollicitant	candidat
sollicitatie	candidature
sorteren van de post	tri du courrier
specialisatiegraad	degré de spécialisation
spilindex	indice-pivot
sportkring	cercle sportif
SSO	SSO (soins de santé ordinaires)
Staatsveiligheid	Sûreté de l'État
stafdienst	service d'encadrement
➤ gedecentraliseerde stafdienst	➤ service d'encadrement décentralisé
➤ stafdienst Budget en Beheerscontrole	➤ service d'encadrement Budget et Contrôle de la Gestion
➤ stafdienst ICT	➤ service d'encadrement ICT
➤ stafdienst Personeel en Organisatie	➤ service d'encadrement Personnel et Organisation
staffunctie	fonction d'encadrement

stage

- niet-bezoldigde **stage**
- schorsing van de **stage**
- verlenging van de **stage**

stagecommissie

- interdepartementale **stagecommissie**

stageperiode

stageverslag

stagiair

- **stagiair**-laureaat

staking van stemmen

stamnummer

- **stamnummer** DOSZ

standplaatstoelage

standplaatsverandering

statutair personeel

statuut

- administratief **statuut**
- geldelijk **statuut**
- **statuut** Camu

stelsel

- socialezekerheids**stelsel**
- **stelsel** van sociale bijstand
- **stelsel** van sociale zekerheid

stem

- een raadgevende **stem** hebben

stemgerechtigd zijn

stemming

- de **stemming** is geheim

sterftetafel

storten (bijdragen)

stage

- **stage** non rémunéré
- suspension du **stage**
- prolongation du **stage**

commission des stages

- **commission** interdépartementale **des stages**

période de stage

rapport de stage

stagiaire

- **stagiaire** lauréat

partage des voix

numéro matricule, matricule

- **numéro matricule** OSSOM

allocation de résidence

changement de résidence

personnel statutaire

statut

- **statut** administratif
- **statut** pécuniaire
- **statut** Camu

régime

- **régime** de sécurité sociale
- **régime** d'aide sociale
- **régime** de sécurité sociale

voix

- avoir **voix** consultative

avoir voix délibérative

vote

- le **vote** a lieu au scrutin secret

table de mortalité

verser (des cotisations)

storting van de bijdragen	versement des cotisations
strafbepaling	disposition pénale
strafmaat	montant de la peine
strafwetten	lois pénales
studiegetuigschrift	certificat d'études
sturing	pilotage
➤ financiële sturing	➤ pilotage financier
➤ interne sturing	➤ pilotage interne
➤ mechanisme van sturing op bordtabellen	➤ mécanisme de pilotage au moyen de tableaux de bord
➤ sturing op engagementen	➤ pilotage sur la base d'engagements
➤ sturing van de DOSZ	➤ pilotage de l'OSSOM
sturingsmechanisme SWR (software)	mécanisme de pilotage software (ou logiciel)
syndicale raad van advies	comité de consultation syndicale
systeemprinter	imprimante système
systeemsoftware	logiciel système
taalgebruik	emploi des langues
taalkader	cadre linguistique
taalpremie	prime linguistique
taalrol	rôle linguistique
taalstelsel	régime linguistique
takenbeheer	gestion des tâches
takenlijst	liste des tâches
tarifiering	tarification
➤ individuele tarifiering	➤ tarification individuelle
tarifieringsdienst	office de tarification
➤ tarifieringsdiensten van de apothekersverenigingen	➤ offices de tarification des associations de pharmaciens
teamgeest	esprit d'équipe

technicus	technicien
technische reserves	provisions techniques
tegemoetkoming	intervention, remboursement
➤ verhoogde verzekering tegemoetkoming	➤ intervention majorée de l'assurance
tekstverwerking	traitement de texte
tenlasteneming	prise en charge
terechtwijzing	rappel à l'ordre
termijn	terme, délai
➤ na vervallen termijn	➤ à terme échu
terugbetaling	remboursement
➤ terugbetaling in schijven	➤ remboursement étalé
➤ terugbetaling van de ziektekosten	➤ remboursement des frais de soins de santé
terugstorten	reverser
terugstorting	restitution
➤ terugstorting van de niet-verschuldigde bedragen	➤ restitution des montants indus
terugvorderen (sommen)	recupérer, recouvrer (des sommes)
terugvordering	recupération, répétition
➤ terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen	➤ recupération (ou répétition) d'indus
terugwerking	effet rétroactif
terugzetting in graad	rétrogradation
tewerkstellingsperiode	période d'activité
tijdregistratie	enregistrement du temps
tijdsgebrek	manque de temps
toegangscode	code d'accès
toegangsmachtiging	autorisation d'accès
toekenning	attribution, octroi
➤ toekenning van de evaluatie	➤ attribution de l'évaluation
➤ toekenning van een pensioen	➤ attribution d'une pension

➤ toekenning van een recht	➤ octroi d'un droit
toekenningsbeslissing	décision d'attribution
toelaatbaarheid	admissibilité
toelaatbaarheidsvereiste	condition d'admissibilité
toelaatbaarheidsverklaring	déclaration d'admissibilité
toelage	allocation
➤ maandelijkse toelage	➤ allocation mensuelle
➤ toelage voor begrafenis kosten	➤ allocation pour frais funéraires
toelating tot de stage	admission au stage
toelatingsvoorwaarde	condition d'admissibilité
toepasselijkheid van een besluit	applicabilité d'un arrêt
toepassing	application
➤ met toepassing van	➤ en application de
toepassingsgebied	champ d'application
toepassingsmodaliteiten	modalités d'application
toepassingssoftware	logiciel application
toewijzing	attribution
➤ toewijzing van een functie	➤ attribution d'une fonction
➤ toewijzing van een vakklasse	➤ attribution d'une classe de métiers
transferkosten	frais de transfert
tuchtdossier	dossier disciplinaire
tuchtmaatregel	mesure disciplinaire
tuchtprocedure	procédure disciplinaire
tuchtschorsing	suspension disciplinaire
tuchtstraf	peine disciplinaire
➤ een tuchtstraf uitspreken	➤ prononcer une peine disciplinaire
➤ uitwissing van een tuchtstraf	➤ effacement d'une peine disciplinaire
tuchtspraak	prononcé disciplinaire
tuchtvordering	action disciplinaire

tussenbestand	fichier intermédiaire
tussenpersoon (bij)	personne interposée (par)
tussentijdse weddenschaalverhoging	augmentation intercalaire
tweejaarlijkse weddenschaalverhogingen	biennales
typefunctie	fonction-type
➤ gewogen typefuncties	➤ fonctions-types pondérées
uitbesteding	sous-traitance
uitdoving (in)	extinction (en)
uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen	motivation formelle des actes administratifs
uitgaven	dépenses
uitgavenpost	poste de dépenses
uitkering	prestation, allocation, indemnité
➤ aanvullende uitkeringen	➤ prestations complémentaires
➤ niet-eenmalige uitkeringen	➤ prestations non uniques
➤ periodieke uitkeringen	➤ prestations périodiques
➤ sociale uitkeringen	➤ prestations sociales
➤ terugvordering van ten onrechte betaalde uitkeringen	➤ récupération de prestations indûment payées
➤ uitkeringen aan gehandicapten	➤ allocations aux handicapés
➤ uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid	➤ indemnités d'incapacité de travail
uitoefening van de managementfuncties	exercice des fonctions de management
uitrusting	équipements
uitvoering	exécution
uitvoeringsbesluit	arrêté d'exécution
uitvoeringsmaatregel	mesure d'exécution
uitvoeringsopdracht	mission d'exécution
uitvoeringstermijn	délai d'exécution
uitwerking	effet
➤ geldelijke uitwerking	➤ effet pécuniaire
uitwissing van een tuchtstraf	effacement d'une peine disciplinaire

uitzonderlijke en tijdelijke behoeften (UTB)	besoins exceptionnels et temporaires (BET)
vaardigheid	aptitude
➤ leidinggevende vaardigheden	➤ aptitudes à diriger
vacante betrekking	emploi vacant
vacantverklaring van betrekking	déclaration de vacance d'emploi
vacature	vacance d'emploi
vaderschapsverlof	congé de paternité
vak	métier
vakantie	vacances
➤ jaarlijkse vakantie	➤ vacances annuelles
vakantiegeld	pécule de vacances
➤ aanvullend vakantiegeld	➤ pécule complémentaire de vacances
➤ toekenning van een vakantiegeld	➤ attribution d'un pécule de vacances
vakantiejaar	année de vacances
vakantieverlof	congés de vacances
vakbond	syndicat
vakbondsoverleg	négociations syndicales
vakdomein	domaine de spécialisation
vakexpertise	expertise métier
vakgebied	spécialité
vakklasse	classe de métiers
vakklasseanciënniteit	ancienneté de classe de métiers
vakklassematrix	matrice de classes de métiers
vakman (mv.: vaklui)	ouvrier spécialisé
vakorganisatie	organisation syndicale
vakpersoneel	gens de métier

vakrichting	filière de métiers
vakrichtingscommissie	commission de filières de métiers
vaktraject	itinéraire professionnel
valideringsproef	épreuve de validation
➤ valideringsproef van de verworven vaardigheden	➤ épreuve de validation des acquis
validiteitscontrole	contrôle de validité
vastbenoemd	nommé définitivement, nommé à titre définitif
Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT)	Commission permanente de Contrôle linguistique (CPCL)
vaststelling van de inbreuk	constatation de l'infraction
VBO (Verbond van Belgische Ondernemingen)	FEB (Fédération des Entreprises de Belgique)
VCT (Vaste Commissie voor Taaltoezicht)	CPCL (Commission permanente de Contrôle linguistique)
VDAB (Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding)	VDAB (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle)
Veiligheid van de Staat	Sûreté de l'État
veiligheidscel	cellule de sécurité
veiligheidsconsulent	conseiller en sécurité
vennootschap met sociaal oogmerk (VSO)	société à finalité sociale (SFS)
verantwoordelijkheidsbereik van de functie	portée de la responsabilité de la fonction
verbintenis	engagement
➤ gewaarborgde verbintenissen	➤ engagements garantis
verblijf	résidence
➤ voorwaarde tot verblijf	➤ condition de résidence
verblijfhouder	résident
verblijfplaats	résidence, lieu de résidence
➤ werkelijke en gewone verblijfplaats	➤ résidence effective et habituelle

verblijfskosten	frais de séjour
verblijfsvoorwaarde	condition de résidence
verblijven	résider
Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO)	Fédération des Entreprises de Belgique (FEB)
verdeelsleutel	clé de répartition
verdeling	répartition, partage
➤ verdeling van de bijdragen	➤ répartition des cotisations
➤ verdeling van het pensioen onder gescheiden echtgenoten	➤ partage de la pension entre les époux séparés
vereenvoudiging	simplification
➤ administratieve vereenvoudiging	➤ simplification administrative
➤ Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging (DAV)	➤ Agence pour la Simplification administrative (ASA)
Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	Collège réuni de la Commission communautaire commune
vereniging	association
➤ Internationale Vereniging van Sociale Zekerheid (IVSZ)	➤ Association Internationale de la Sécurité Sociale (AISS)
➤ vereniging met rechtspersoonlijkheid	➤ association dotée de la personnalité civile
➤ vereniging zonder winstoogmerk (VZW)	➤ association sans but lucratif (ASBL)
vergissing	erreur
➤ juridische vergissing	➤ erreur de droit
➤ materiële vergissing	➤ erreur matérielle
vergoeding	indemnité, indemnisation
➤ jaarlijkse vergoeding	➤ indemnité annuelle
➤ vergoeding van een periode van arbeidsongeschiktheid	➤ indemnisation d'une période d'incapacité de travail
➤ vergoedingen voor verblijfs- en verplaatsingskosten	➤ indemnités de séjour et de déplacement
➤ vergoeding wegens ontslag	➤ indemnité de départ
➤ vergoedingen wegens verblijfskosten	➤ indemnités pour frais de séjour
vergoedingsformule	formule d'indemnisation
vergoedingsmodaliteiten	modalités d'indemnisation
verhoging	augmentation, avancement
➤ tussentijdse weddenschaal verhoging	➤ augmentation intercalaire

➤ verhoging in graad	➤ avancement de grade
➤ verhoging in weddenschaal	➤ avancement barémique
verhogingscoëfficiënt	coefficient de majoration
verjaring	prescription
➤ verjaring van niet-verschuldigde bezoldigingen	➤ prescription des traitements indus
verjaringstermijn	délai de prescription
verklaring op eer	déclaration sur l'honneur
verlener van diensten	prestataire de services
verlof	congé
➤ verlof om dwingende redenen	➤ congé pour motifs impérieux
➤ verlof voor moederschapsbescherming	➤ congé pour la protection de la maternité
➤ verlof voor opvang met het oog op adoptie of pleegvoogdij	➤ congé d'accueil en vue de l'adoption ou de la tutelle officielle
verlofsaldo	solde de congés
verminderde prestaties	prestations réduites
vermogen (van de DOSZ)	avoirs (de l'OSSOM)
➤ rentend vermogen	➤ avoirs productifs de revenus
➤ vermogens in de bank	➤ avoirs bancaires
➤ werkelijk netto- vermogen	➤ avoir net réel
➤ werkelijk zuiver vermogen	➤ avoir net réel
verordening	règlement
➤ Europese verordeningen	➤ règlements européens
verordeningsbepaling	disposition réglementaire
verplaatsing bij tuchtmaatregel	déplacement disciplinaire
verplaatsingskosten	frais de déplacement
verplichting	obligation
verstrekking	prestation
➤ geneeskundige verstrekkingen	➤ prestations de soins de santé
vertaler-revisor	traducteur-réviseur
verval	déchéance
➤ op straffe van verval	➤ à peine de déchéance

vervangingscontract	contrat de remplacement
vervangingsinkomen	revenu de remplacement
vervoerkosten	frais de transport
vervoermiddelen	moyens de transport
verwerking	traitement
➤ afgeleide verwerkingen	➤ traitements dérivés
verwerkingstermijn	délai de traitement
verwerkingswijze	mode de traitement
verzekeraar	assureur
verzekerbaarheid	assurabilité
➤ dekking inzake verzekerbaarheid	➤ couverture d' assurabilité
verzekerbaarheidscontrole	contrôle assurabilité
verzekerbaarheidsgegevens	données d'assurabilité
verzekerde	assuré
➤ actieve verzekerde	➤ assuré actif
➤ sociaal verzekerde	➤ assuré social
➤ verzekerde met gezinslast	➤ assuré avec charge de famille
➤ verzekerde met nood aan hulp van een derde persoon	➤ assuré nécessitant l'aide d'une tierce personne
verzekering	assurance
➤ aanvullende verzekering	➤ assurance complémentaire
➤ uitgestelde verzekering geneeskundige verzorging	➤ assurance différée soins de santé
➤ verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994	➤ assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994
➤ verzekering voor geneeskundige verzorging	➤ assurance soins de santé
verzekeringsformule	formule d'assurance
verzekeringsinstelling	organisme assureur
verzekeringsmaatschappij	compagnie d'assurance
verzekeringnemer	souscripteur

verzekeringperiode	période d'assurance
verzekeringplicht inzake de sociale zekerheid	assujettissement à la sécurité sociale
verzekeringpolis	police d'assurance
verzekeringstak	branche d'assurance
verzekeringstijdvak	période d'assurance
verzekeringswaarborg	garantie d'assurance
verzending	envoi
➤ getarifeerde verzending	➤ envoi tarifié
verzorgingsinstelling	établissement de soins
voedselketen	chaîne alimentaire
voedselveiligheid	sécurité alimentaire
voogdij	tutelle
➤ onder de voogdij staan van	➤ être sous la tutelle de
voogdijminister	Ministre de tutelle
voorbeeldgedrag	comportement exemplaire
voorlichtingsdienst	service d'information
voorontwerp van wet	avant-projet de loi
voorschot	avance
voorstel	proposition
➤ voorstel tot afdanking	➤ proposition de licenciement
➤ voorstel tot bevordering	➤ proposition de promotion
voorwaarde	condition
➤ algemene voorwaarden	➤ conditions générales
➤ bijzondere voorwaarden	➤ conditions particulières
voorzieningstermijnen	délais de recours
voorzitterschap	présidence
Vrij Syndicaat van het Openbaar Ambt (VSOA)	Syndicat Libre de la Fonction Publique (SLFP)

vrijheid van meningsuiting	liberté d'expression
vrijstelling van militaire dienst	exemption du service militaire
vrijwaringsmaatregel	mesure de sauvegarde
VSO (vennootschap met sociaal oogmerk)	SFS (société à finalité sociale)
VSOA (Vrij Syndicaat van het Openbaar Ambt)	SLFP (Syndicat Libre de la Fonction Publique)
VWR	RMP (réserves mathématiques provisoires)
VZW (vereniging zonder winstoogmerk)	ASBL (association sans but lucratif)
waarborg	garantie
Waarborgwet	Loi de garantie
waarde	valeur
➤ nominale waarde	➤ valeur nominale
➤ waarde in kapitaal	➤ valeur capitalisée
waardevermindering van een schuldvordering	moins-value d'une créance
waarnemingstoelage	allocation d'intérim
wachtgeld	traitements d'attente
wachttijd voor het bekomen van werkloosheidsuitkeringen	stage d'attente des allocations de chômage
wedde	appointements, traitement
weddenschaal	échelle de traitement
➤ verhoging in weddenschaal	➤ avancement barémique
wederkerigheidsovereenkomst	accord de réciprocité
weduwerente	rente de veuve
wees	orphelin
➤ halve wezen	➤ orphelins de père ou de mère
➤ volle wezen	➤ orphelins de père et de mère
weeskind	orphelin
weg naar en van het werk	chemin du travail

weging van functies	pondération de fonctions
wegingscoëfficiënt	coefficient de pondération
wegingscomité	comité de pondération
➤ centraal wegingscomité	➤ comité de pondération central
➤ uitgebreid wegingscomité	➤ comité de pondération élargi
wegingsmatrix	matrice de pondération
wegingsproces	processus de pondération
wegingsstelsel	système de pondération
werkdag	jour ouvrable
werkgever	employeur
werkgeversorganisatie	organisation des employeurs
werkgroep	groupe de travail
werking	fonctionnement
werkingskosten	frais de fonctionnement
werkingsmiddelen	moyens de fonctionnement
werkingsuitgaven	dépenses de fonctionnement
werkloosheidsuitkeringen	allocations de chômage
werkloosheidsverzekering	assurance chômage
werkmeester	chef d'atelier
werknemer	travailleur, travailleur salarié
➤ loontrekkende werknemer	➤ salarié
werknemersorganisatie	organisation des travailleurs salariés
werknemerspensioen	pension de travailleur salarié
werkomgeving	environnement de travail
werkplaats	lieu de travail
werkpost	poste de travail

werving	recrutement
wervingsdossier	dossier de recrutement
wervingsgraad	grade de recrutement
wervingsmethode	méthode de recrutement
wervingsreserve	réserve de recrutement
wervingschaal	échelle de recrutement
wervingsselectie	sélection de recrutement
wervingsstelsel	système de recrutement
wet	loi
➤ burgerlijke wetten	➤ lois civiles
➤ gecoördineerde wetten op de Raad van State	➤ lois coordonnées sur le Conseil d'État
➤ gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken	➤ lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative
➤ wijzigende wet	➤ loi modificative
Wetboek	Code
➤ Burgerlijk Wetboek	➤ Code civil
➤ Gerechtelijk Wetboek	➤ Code judiciaire
➤ Wetboek van de Inkomstenbelasting	➤ Code des impôts sur les revenus
➤ Wetboek van Strafvordering	➤ Code d'instruction criminelle
Wetgevende Kamer	Chambre législative
wetgever	législateur
wetgeving	législation
➤ DOSZ- wetgeving	➤ législation OSSOM
wetsbepaling	disposition légale
wetsontwerp	projet de loi
wetswijziging	modification de la législation
wettelijkheid	légalité
wezenrente	rente d'orphelin
➤ verlenging van de wezenrente	➤ prolongation de la rente d'orphelin
wezenuitkering	allocation d'orphelin

WIGW (Weduwen, Invaliden, Gepensioneerden en Wezen)	VIPO (Veuves, Invalides, Pensionnés et Orphelins)
wijze van benoeming	mode de nomination
wijziging	modification
➤ ontworpen wijziging	➤ modification en projet
wijzigingsbepaling	disposition modificative
winst- en verliesrekening	compte de profits et pertes
wiskundige reserves	réserves mathématiques
wisselkoers	taux de change
wisselkosten	frais de change
wnd. administrateur-generaal	Administrateur général f.f.
workshop	atelier
➤ strategische workshop	➤ atelier stratégique
zegel	sceau
➤ met's Lands zegel gezegeld	➤ scellé du sceau de l'État
zelfevaluatie	auto-évaluation
zelfontplooiing	auto-développement
zelfrealisatie	autoréalisation
zelfstandige	indépendant, travailleur indépendant
ZI (ziekte en invaliditeit)	MI (maladie-invalidité)
➤ toelage ZI	➤ allocation MI
ziekenfonds	mutualité
ziekengeldverzekering	assurance indemnité pour maladie
ziekenhuisinstelling	établissement hospitalier
ziekenhuiskosten	frais d'hospitalisation
ziekenvervoer	transport des malades
Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (ZIV) → zie RIZIV	Assurance Maladie-Invalidité (AMI)
ziekte-invaliditeitsuitkeringen	indemnités de maladie-invalidité

ziektekosten

- terugbetaling van de **ziektekosten**

ziekteverzekering

zin

- inleidende **zin** van artikel 2

zinsdeel

- inleidend **zinsdeel** van een artikel

ZIV (Ziekte- en Invaliditeitsverzekering)
(zie RIZIV)

zorgenverstrekker

zorgverlener

frais de soins de santé

- remboursement des **frais de soins de santé**

assurance maladie

phrase

- **phrase** introductive de l'article 2

phrase

- **phrase** liminaire, introductive d'un article

AMI (Assurance Maladie-Invalidité) (voir INAMI)

prestataire de soins

dispensateur de soins